

**Международный остаточный механизм для уголовных
трибуналов**

**Финансовый доклад и проверенные
финансовые ведомости**

за год, закончившийся 31 декабря 2015 года

и

Доклад Комиссии ревизоров



Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

| <i>Глава</i> | <i>Стр.</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Препроводительные письма | 5 |
| I. Доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям: заключение ревизоров в отношении финансовых ведомостей | 7 |
| II. Подробный доклад Комиссии ревизоров | 9 |
| Резюме. | 9 |
| A. Мандат, сфера охвата и методология. | 13 |
| B. Выводы и рекомендации | 15 |
| 1. Рекомендации, вынесенные в предыдущие годы | 15 |
| 2. Обзор финансового положения | 15 |
| 3. Судебная деятельность | 17 |
| 4. Нормативная база Механизма | 18 |
| 5. Ведение архивов и документации | 19 |
| 6. Информационно-коммуникационные технологии | 21 |
| 7. Строительство помещений для Механизма в Аруше. | 22 |
| C. Информация, сообщаемая руководством | 23 |
| 1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества | 23 |
| 2. Выплаты ex gratia. | 23 |
| 3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества | 23 |
| D. Выражение признательности | 24 |
| III. Удостоверение финансовых ведомостей | 25 |
| IV. Финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 2015 года. | 26 |
| A. Введение. | 26 |
| B. Обзор финансовых ведомостей за год, закончившийся 31 декабря 2015 года | 28 |
| Приложение | |
| Дополнительная информация | 33 |

| | | |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| V. | Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2015 года | 34 |
| I. | Ведомость финансового положения по состоянию на 31 декабря 2015 года | 34 |
| II. | Ведомость финансовых результатов за год, закончившийся 31 декабря 2015 года | 35 |
| III. | Ведомость изменений в чистых активах за год, закончившийся 31 декабря 2015 года | 36 |
| IV. | Ведомость движения денежных средств за год, закончившийся 31 декабря 2015 года | 37 |
| V. | Ведомость сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм за год, закончившийся 31 декабря 2015 года | 38 |
| | Примечания к финансовым ведомостям за 2014 год | 40 |
| | Приложение | 93 |

Препроводительные письма

Письмо Генерального секретаря от 31 мая 2016 года на имя Председателя Комиссии ревизоров

В соответствии с финансовым положением 6.2 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций имею честь представить финансовые ведомости Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за год, закончившийся 31 декабря 2015 года, которые я настоящим утверждаю. Финансовые ведомости были заверены Контролером как достоверные во всех существенных отношениях.

Копии этих финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

(Подпись) **Пан Ги Мун**

**Письмо Председателя Комиссии ревизоров от 19 сентября
2016 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Имею честь препроводить Вам доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за финансовый год, закончившийся 31 декабря 2015 года.

(Подпись) Мусса Джума Ассад

Контролер и Генеральный ревизор
Объединенной Республики Танзания

Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций
(Главный ревизор)

Глава I

Доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям: заключение ревизоров в отношении финансовых ведомостей

Доклад по финансовым ведомостям

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, которые включают ведомость финансового положения (ведомость I) по состоянию на 31 декабря 2015 года, ведомость финансовых результатов (ведомость II), ведомость изменений в чистых активах (ведомость III), ведомость движения денежных средств (ведомость IV) и ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм (ведомость V) за год, закончившийся на указанную дату, и примечания к финансовым ведомостям.

Ответственность руководства за финансовые ведомости

Ответственность за составление и достоверность настоящих финансовых ведомостей в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС) и за принятие таких мер внутреннего контроля, которые руководство считает необходимыми для составления финансовых ведомостей, не содержащих неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, включенных либо умышленно, либо по ошибке, несет Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.

Ответственность ревизора

Мы отвечаем за вынесение заключения по настоящим финансовым ведомостям на основе результатов нашей ревизии. Мы провели ревизию в соответствии с Международными стандартами ревизии. Согласно этим стандартам мы должны соблюдать этические нормы и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

Ревизия включает выполнение процедур в целях получения в ходе проверки информации, подтверждающей суммы и данные, указанные в финансовых ведомостях. Выбор процедур производится по усмотрению ревизора, в том числе с учетом оценки риска привнесения в финансовые ведомости неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, включенных либо умышленно, либо по ошибке. При оценке такого риска ревизор изучает систему внутреннего контроля, имеющую отношение к подготовке соответствующей структурой финансовых ведомостей и обеспечению их достоверности, с целью выбора таких процедур ревизии, которые подходят для данных обстоятельств, но не с целью вынесения заключения об эффективности системы внутреннего контроля этой структуры. Ревизия также включает оценку уместности использовавшихся принципов бухгалтерского учета и обосно-

ванности финансовых смет, составленных руководством, а также анализ общего формата финансовых ведомостей.

Мы считаем, что сведения, полученные нами в ходе ревизии, являются достаточным и надлежащим основанием для вынесения нашего ревизорского заключения.

Заключение ревизоров

Мы считаем, что финансовые ведомости во всех существенных отношениях точно отражают финансовое положение Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов по состоянию на 31 декабря 2015 года, финансовые результаты его деятельности и движение денежных средств в течение закончившегося указанной датой года в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе.

Отчет о соответствии другим нормативно-правовым требованиям

Мы также считаем, что финансовые операции Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, на которые мы обратили внимание или которые мы проверили в рамках ревизии, во всех существенных отношениях соответствуют Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций и решениям директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций мы также подготовили подробный доклад о проведенной нами ревизии Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов.

(Подпись) Мусса Джума **Ассад**
Контролер и Генеральный ревизор
Объединенной Республики Танзания
Председатель Комиссии ревизоров
(Главный ревизор)

(Подпись) Сэр Эймьяс Ч. Э. **Морс**
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии

(Подпись) Шаши Кант **Шарма**
Контролер и Генеральный ревизор Индии

Глава II

Подробный доклад Комиссии ревизоров

Резюме

22 декабря 2010 года Совет Безопасности принял резолюцию 1966 (2010), которой он учредил Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов. Механизм был создан для того, чтобы завершить выполнение мандатов Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде. Он выполняет свои функции через два отделения, расположенные в Аруше, Объединенная Республика Танзания, и Гааге, Нидерланды.

Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей и проверила операции Механизма за год, закончившийся 31 декабря 2015 года. Ревизия заключалась в проверке финансовых и иных операций в штаб-квартирах Механизма в Аруше и Гааге.

Сфера охвата доклада

В докладе рассматриваются вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи; доклад был обсужден с руководством Механизма, мнения которого были должным образом в нем отражены.

Ревизия была проведена главным образом для того, чтобы Комиссия имела возможность вынести заключение о том, точно ли финансовые ведомости отражают финансовое положение Механизма по состоянию на 31 декабря 2015 года, финансовые результаты его деятельности и движение денежной наличности в течение года, закончившегося указанной датой, в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС). Ревизия включала общий анализ финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в которой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

Комиссия также провела проверку операций Механизма в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, согласно которому Комиссия может высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и руководства и управления операциями в целом. Комиссия изучила деятельность Механизма по основным направлениям и провела оценку общего уровня устойчивости, стратегии завершения работы, функционирования после перехода на МСУГС, ведения архивов и документации, организации поездок и информационно-коммуникационных технологий. В докладе также содержится краткий комментарий о ходе выполнения рекомендаций, вынесенных в предыдущем году.

Заключение ревизоров

По результатам ревизии финансовых ведомостей за рассматриваемый период Комиссия вынесла заключение без оговорок, которое приводится в главе I.

Общий вывод

Комиссия не выявила существенных искажений, которые могли бы повлиять на ее заключение в отношении финансовых ведомостей Механизма. 9 ноября 2015 года в Механизме начала использоваться система общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа», благодаря чему были автоматизированы административные процессы. Вместе с тем процедуры, регламенты и практические методы работы, унаследованные от Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде, не были скорректированы Механизмом с учетом того, что его процессы были автоматизированы. Комиссия считает, что Механизму необходимо пересмотреть свою систему административного регулирования, и в том числе оптимизировать соответствующие процедуры, регламенты и практические методы работы, унаследованные от обоих трибуналов, и обеспечить, чтобы они удовлетворяли потребностям Механизма, обусловленным особыми условиями его работы.

Основные выводы

Комиссия выявила ряд проблем, которые необходимо решить, чтобы повысить эффективность работы Механизма. В частности, Комиссия обращает особое внимание на нижеследующие основные выводы.

Учет в регламентах нынешних условий работы

Большинство внутренних административных процессов Механизма, в частности касающихся эксплуатации помещений и финансового учета, теперь благодаря системе «Умоджа» полностью автоматизированы. Вместе с тем, как уже отмечалось выше, Механизм по-прежнему использует большинство административных процедур, регламентов и практических методов работы, унаследованных от Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде, и не внес изменения в старые регламенты, чтобы учесть в них действующие теперь автоматизированные процессы и нынешние условия работы. В частности, Комиссия отметила, что в унаследованном регламенте оформления заявлений на поездки и их утверждения и в касающейся поездок типовой инструкции не учитывается, что в Механизме многие процессы теперь автоматизированы, в связи с чем такие формы, как РТ.8, упоминающиеся в регламенте и типовой инструкции, больше не используются. Механизм закрепил общие принципы разработки стратегий, которые выполняют роль инструкций по осуществлению деятельности в областях, являющихся уникальными для Механизма и поэтому требующих более четких указаний, чем те, которые обеспечивает система «Умоджа». Вместе с тем Механизмом не был разработан план, в котором были бы указаны сроки завершения процесса выявления унаследованных стратегий и приведения их в соответствие с требованиями системы «Умоджа» или плана составления типовых инструкций, в которых учитывались бы нынешние условия и особенности работы. Комиссия считает, что Механизму следует в приоритетном порядке усовершенствовать свою си-

стему административного регулирования, чтобы обеспечить надлежащее управление процессом выполнения административных функций.

Отсутствие единого плана в отношении информационно-коммуникационных технологий, систем и программ

Для целей управления информацией о потерпевших и свидетелях, которые фигурируют в делах, рассматриваемых Судебной камерой, Механизм использует многочисленные информационно-коммуникационные системы, полностью дублирующие системы и прикладные программы Международного трибунала по бывшей Югославии. Хотя некоторые из этих административных систем и программ заменила собой система «Умоджа», Комиссия отметила, что ряд систем все еще используется, включая систему организации судопроизводства, поисковую базу данных Группы по доказательствам, систему управления материалами свидетельских показаний, судебную базу данных, судебные протоколы Международного трибунала по бывшей Югославии, базу данных по поступившим заявлениям и систему оперативной деятельности и поддержки. Помимо этого, в сети и хранилище данных в Аруше Механизм хранит 32 информационные системы и программы, использовавшиеся в Международном уголовном трибунале по Руанде (инфраструктура Vblock^a). Вместе с тем Механизм не привлекал пользователей (представителей камер, Канцелярии Обвинителя и Секретариата обоих трибуналов) к участию в процессе передачи информационно-коммуникационных систем и программ. Помимо этого, Механизмом не были подготовлены подробные планы работы по гармонизации и объединению систем и программ трибуналов для обеспечения того, чтобы они отвечали его требованиям и могли использоваться совместно с информационными системами Механизма. Комиссия считает, что с тем чтобы пользоваться всеми возможностями, обеспечиваемыми этими системами, Механизму необходимо будет объединить информационные системы и программы, унаследованные от трибуналов, и использовать инфраструктуру Vblock для подсоединения отделений в Аруше и Гааге. Кроме того, это объединение должно быть произведено до закрытия Международного трибунала по бывшей Югославии, поскольку этот процесс требует наличия сотрудников, обладающих необходимыми знаниями о существующих системах.

Строительство помещений для Механизма в Аруше

Объем расходов на строительство помещений для Механизма в Аруше, по оценкам, должен был составить 6,6 млн. долл. США и, как ожидалось, работы должны были завершиться по истечении 12 календарных месяцев (27 февраля 2015 года — 28 февраля 2016 года). По просьбе подрядчика Отдел закупок в Нью-Йорке разрешил перенести дату завершения проекта с 28 февраля 2016 года на 16 мая 2016 года. Вместе с тем в ходе ревизии (июнь 2016 года) Комиссия отметила, что новый утвержденный срок завершения проекта уже прошел, а строительство завершено еще не было. Кроме того, с подрядчика не была взыскана неустойка в связи с задержкой. Комиссия установила, что в соответствии с положением 8.7 контракта и с учетом указанных в нем первоначальных сроков уже в июне 2016 года можно было удержать неустойку в размере 0,48 млн. долл. США. По оценкам Механизма, примерно 80 процентов работ было выполнено, и завершение основного объема работ ожидается в сентябре 2016 года. Комис-

сия считает, что Механизму необходимо будет подготовить план, чтобы обеспечить завершение проекта в установленные сроки.

Рекомендации

По итогам своей ревизии Комиссия вынесла ряд рекомендаций. К числу основных вынесенных в адрес Механизма рекомендаций относятся следующие:

а) **использовать разработанные стратегические принципы для обновления административных правил, регламентов и процедур с учетом нынешних условий работы Механизма;**

б) **в сотрудничестве с Международным трибуналом по бывшей Югославии создать соответствующие рабочие группы для следующих целей: i) изучения потребностей Механизма в информационно-технологических системах и прикладных программах; и ii) подготовки при необходимости планов работы по гармонизации и объединению прикладных программ и систем, унаследованных от Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде, в целях удовлетворения этих потребностей;**

с) **в сотрудничестве с Отделом закупок в Центральных учреждениях: i) продолжать внимательно следить за осуществлением проекта во избежание дальнейших задержек; ii) подготовить план по проекту с целью продемонстрировать, какие меры будут приняты для того, чтобы завершить проект в установленный срок и в рамках утвержденного бюджета; и iii) изучить положение о неустойке и в надлежащем порядке обеспечить его применение по отношению к подрядчику в связи с несоблюдением им условий контракта.**

^a Единая инфраструктурная система, объединяющая сетевую инфраструктуру, хранилище данных и виртуальную инфраструктуру.

Основные факты

| | |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 120,3 млн. долл. США | Объем первоначального двухгодичного бюджета, утвержденного Генеральной Ассамблеей на 2014–2015 годы |
| 115,5 млн. долл. США | Объем пересмотренного двухгодичного бюджета, утвержденного Генеральной Ассамблеей на 2014–2015 годы |
| 91,3 млн. долл. США | Объем первоначального годового бюджета на 2015 год |
| 12,8 млн. долл. США | Объем окончательного годового бюджета на 2015 год |
| 10,4 млн. долл. США | Общий объем поступлений за 2015 год |
| 35,5 млн. долл. США | Общий объем расходов за 2015 год |
| 68,5 млн. долл. США | Общий объем активов по состоянию на 31 декабря 2015 года |
| 63,2 млн. долл. США | Общий объем обязательств по состоянию на 31 декабря 2015 года |
| 255 | Общая численность персонала (230 сотрудников, нанятых по срочным контрактам; 25 временных сотрудников) |

А. Мандат, сфера охвата и методология

1. Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов был учрежден Советом Безопасности в его резолюции 1966 (2010) как преемник юрисдикции, прав и обязанностей и основных функций Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде, в том числе целого ряда их судебных функций и функций, касающихся исполнения приговоров, расселения оправданных и освобожденных лиц, обеспечения защиты потерпевших и свидетелей и ведения архивов, после завершения срока действия соответствующих мандатов этих трибуналов.

2. У Механизма два отделения: в Аруше, Объединенная Республика Танзания, и Гааге, Нидерланды. Арушское отделение, которое выполняет функции, унаследованные от Международного уголовного трибунала по Руанде, начало функционировать 1 июля 2012 года. Отделение в Гааге, которое выполняет функции, унаследованные от Международного трибунала по бывшей Югославии, начало функционировать 1 июля 2013 года.

3. Механизм состоит из следующих органов: камер, Канцелярии Обвинителя и Секретариата. В состав камер входят занятый в полном режиме Председатель, судебные камеры (по одной для каждого отделения), дежурный судья (в Арушском отделении) и единоличные судьи, назначаемые в обоих отделениях. Камеры отвечают за всю судебную деятельность Механизма, включая исполнение приговоров, проведение административного обзора, ведение судебных разбирательств, рассмотрение апелляций, осуществление процедур пересмотра окончательного решения, рассмотрение дел о неуважении к суду и даче

ложных показаний, а также рассмотрение других просьб, касающихся, например, доступа к конфиденциальным материалам и защиты свидетелей. Канцелярия Обвинителя отвечает за проведение расследований и осуществление судебного преследования. Секретариат, который обслуживает и камеры, и Обвинителя, отвечает за административное и прочее обслуживание Механизма.

4. В соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи Комиссия ревизоров проверила финансовые ведомости и проанализировала операции Механизма за год, закончившийся 31 декабря 2015 года. Ревизия проводилась в соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложением к ним и Международными стандартами ревизии. Согласно этим стандартам Комиссия должна соблюдать этические нормы и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы она обеспечивала разумную уверенность в отсутствии в финансовых ведомостях существенных искажений.

5. Ревизия была проведена главным образом для того, чтобы Комиссия имела возможность вынести заключение о том, точно ли финансовые ведомости отражают финансовое положение Механизма по состоянию на 31 декабря 2015 года, финансовые результаты его деятельности и движение денежной наличности в течение года, закончившегося указанной датой, в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе. Ревизия включала оценку того, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях, произведены на цели, утвержденные руководящими органами, и были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Ревизия включала общий анализ финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в которой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

6. Помимо ревизии счетов и финансовых операций Комиссия также провела проверку операций Механизма в соответствии с положением 7.5, согласно которому Комиссия может высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и руководства и управления операциями Механизма в целом. Данные вопросы рассматриваются в соответствующих разделах настоящего доклада.

7. При планировании ревизий Комиссия координирует работу с Управлением служб внутреннего надзора во избежание дублирования усилий, а также для определения того, в какой степени она может полагаться на его работу.

8. В настоящем докладе рассматриваются вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи. Замечания и выводы Комиссии были обсуждены с Механизмом, мнения которого должным образом отражены в настоящем докладе.

В. Выводы и рекомендации

1. Рекомендации, вынесенные в предыдущие годы

9. Комиссия не сделала никаких важных выводов в отношении Механизма за финансовый год, закончившийся 31 декабря 2014 года. Поэтому невыполненных рекомендаций, относящихся к предыдущим годам, нет.

2. Обзор финансового положения

10. В 2015 году общий объем поступлений Механизма составил 10,43 млн. долл. США (в 2014 году — 61,97 млн. долл. США), а общий объем его расходов составил 35,51 млн. долл. США (в 2014 году — 26,63 млн. долл. США), в результате чего образовался дефицит в размере 25,08 млн. долл. США (в 2014 году образовался профицит в размере 35,34 млн. долл. США), что объясняется главным образом тем, что подавляющая часть поступлений за двухгодичный период 2014–2015 годов была учтена в 2014 году.

11. Заявленная сумма поступлений была рассчитана с учетом того, что окончательный объем ассигнований составил 71,59 млн. долл. США. Объем ассигнований был скорректирован Генеральной Ассамблеей в сторону уменьшения в ее резолюции 70/243 от 23 декабря 2015 года путем сокращения на 43,93 млн. долл. США суммы начисленных взносов на двухгодичный период 2014–2015 годов. Это решение было принято с учетом второго доклада об исполнении бюджета от 17 ноября 2015 года (A/70/558), в котором приводятся следующие причины сокращения ассигнований: повышение курса доллара США по отношению к евро и танзанийскому шиллингу, снижение темпов инфляции (9,5 млн. долл. США) и уменьшение потребностей в ресурсах как связанных, так и не связанных с должностями (34,4 млн. долл. США).

12. Общий объем активов Механизма увеличился с 50,39 млн. долл. США в 2014 году до 68,54 млн. долл. США в 2015 году. Увеличение объема активов объясняется главным образом увеличением стоимости инвестиционных активов в основном денежном пуле и передачей Механизму капитальных объектов Международного уголовного трибунала по Руанде, который был закрыт в 2015 году.

13. Общий объем обязательств Механизма по состоянию на 31 декабря 2015 года составил 63,19 млн. долл. США (в 2014 — 19,16 млн. долл. США). Увеличение объема обязательств объясняется тем, что после сокращения на 43,93 млн. долл. США итоговой суммы ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов было выделено 41,43 млн. долл. США в виде соответствующих начисленных взносов, которые уже были получены в 2015 году, и эта сумма должна быть засчитана в счет взносов, которые будут начислены соответствующим государствам-членам в 2016 году.

14. Сопоставление сумм поступлений и расходов за 2014 и 2015 финансовые годы представлено на диаграмме ниже.

Динамика финансовых результатов деятельности



Источник: проведенный Комиссией анализ финансовых ведомостей Механизма за 2015 год.

Анализ коэффициентов

15. В нижеследующей таблице приводятся основные финансовые коэффициенты, рассчитанные на основе данных, которые были представлены в финансовых ведомостях Механизма.

Анализ коэффициентов

(В долл. США)

| Описание коэффициента | 31 декабря 2015 года | 31 декабря 2014 года |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Общий объем активов: общий объем обязательства ^a | 1,08 | 2,63 |
| Коэффициент текущей ликвидности ^b | | |
| Текущие активы: текущие обязательства | 0,85 | 3,96 |
| Коэффициент быстрой ликвидности ^c | | |
| Денежные средства и краткосрочные инвестиции и дебиторская задолженность: текущие обязательства | 0,81 | 3,92 |
| Коэффициент абсолютной ликвидности ^d | | |
| Денежные средства и краткосрочные инвестиции: текущие обязательства | 0,79 | 3,54 |

Источник: финансовые ведомости Механизма за год, закончившийся 31 декабря 2015 года.

^a Высокий коэффициент является показателем высокой платежеспособности.

^b Высокий коэффициент свидетельствует о способности структуры погасить свои краткосрочные обязательства.

^c По сравнению с коэффициентом текущей ликвидности коэффициент быстрой ликвидности является более консервативным показателем, поскольку при его расчете не учитываются запасы и другие текущие активы, которые сложнее перевести в

денежные средства. Чем выше значение этого коэффициента, тем выше текущий уровень ликвидности.

^d Коэффициент абсолютной ликвидности позволяет оценить ликвидность структуры на основе имеющихся в ее текущих активах денежных средств, эквивалентов денежных средств или инвестированных средств, позволяющих покрыть текущие обязательства.

16. В целом финансовые коэффициенты 2015 года указывают на снижение платежеспособности и ликвидности структуры по сравнению с предыдущим годом. Коэффициент текущей ликвидности указывает на то, что при нынешнем объеме текущих активов Механизм имеет лишь 0,85 долл. США на каждый доллар задолженности, в то время как в 2014 году этот показатель составлял 3,96 долл. США. Уменьшение коэффициента текущей ликвидности является результатом увеличения объема текущих обязательств на 41,95 млн. долл. США (с 7,93 млн. долл. США в 2014 году до 49,88 млн. долл. США в 2015 году), что объясняется главным образом ассигнованием суммы в размере 41,43 млн. долл. США по линии начисленных взносов на двухгодичный период 2014–2015 годов, которые будут зачислены в счет взносов, начисленных государствам-членам в 2016 году. Поскольку выделение этой суммы не приведет к фактическому оттоку денежных средств для погашения этих обязательств, то обусловленное приведенными коэффициентами положение Механизма не представляет проблемы в плане его ликвидности.

3. Судебная деятельность

Риск задержки с завершением деятельности Механизма, связанной с проведением специальных судебных разбирательств и рассмотрением апелляций

17. Как отмечается выше, в соответствии с резолюцией 1966 (2010), отделение Механизма в Аруше начало функционировать 1 июля 2012 года, а отделение в Гааге — 1 июля 2013 года. Согласно положениям резолюции, Механизм был создан для работы в течение начального периода продолжительностью четыре года, а в последующем после каждого обзора хода своей работы продолжит функционировать в течение еще двух лет, если Совет не примет иного решения.

18. Механизм ожидает, что объем судебной деятельности в предстоящие несколько лет будет продолжать расти, поскольку в настоящее время он проводит полное повторное слушание одного из дел и рассматривает апелляции по двум крупным делам. Он также может получить апелляции на постановления, если таковые будут вынесены, по итогам последних судебных разбирательств, ведущихся в Международном уголовном трибунале по бывшей Югославии, и по любым возможным судебным разбирательствам в отношении скрывающихся от правосудия лиц или повторным разбирательствам, которые будут проведены по распоряжению Апелляционной камеры. Кроме того, постоянно растет объем работы камер Механизма, связанной с вопросами исполнения наказаний, проведения административных обзоров, рассмотрением заявок на проведение обзоров и другими нерешенными вопросами, в частности касающимися доступа к конфиденциальным материалам и защиты свидетелей.

19. Комиссия отметила, что по состоянию на 30 июня 2016 года в Международном трибунале по бывшей Югославии слушались два дела в отношении двух лиц и велось апелляционное производство по делу, по которому проходят шесть человек. Ожидается, что судебное решение по последнему делу будет вынесено в ноябре 2017 года, после чего начнется процесс подачи апелляций (если таковые будут подаваться). Хотя, согласно обзорному докладу Механизма от 20 ноября 2015 года (S/2015/896), прогнозируемый срок завершения рассмотрения апелляций на судебное решение составляет три года, завершение рассмотрения апелляций в ожидаемые сроки имеет исключительно важное значение для обеспечения того, чтобы Механизм мог выполнить свой мандат, как это предусмотрено.

20. Механизм проинформировал Комиссию о том, что он серьезно относится к своим обязательствам по соблюдению прогнозируемых сроков завершения судебного и апелляционного производства, о чем свидетельствуют предпринятые Механизмом многочисленные шаги по обеспечению того, чтобы все его дела рассматривались в оперативном порядке, и других мер по снижению риска возникновения задержек. Эти шаги включают наем опытных и хорошо зарекомендовавших себя сотрудников для оказания юридической поддержки судьям и применение гибкого подхода к укомплектованию штата, который позволяет выделять необходимые ресурсы для каждого дела на критических этапах и обеспечивать таким образом достижение прогресса в их рассмотрении при одновременном оказании содействия в завершении других видов судебной деятельности. Он также пояснил, что некоторые вопросы не поддавались контролю со стороны Механизма и всегда существовала вероятность возникновения обстоятельств чрезвычайного характера в ходе разбирательств, которые могли повлиять на их проведение и завершение.

21. Комиссия будет продолжать внимательно следить за применением имеющихся в распоряжении Механизма средств, позволяющих добиться снижения риска возникновения задержки с завершением апелляционного производства в ожидаемые сроки.

4. Нормативная база Механизма

Учет в регламентах нынешних условий работы Механизма

22. Большинство административных процессов, в том числе процедуры самостоятельного обслуживания сотрудников, административно-хозяйственного управления, финансового учета, управления основными фондами, управления людскими ресурсами, управления закупками и организации поездок, благодаря внедрению системы общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа» были автоматизированы. Несмотря на эти изменения, Механизм по-прежнему использует большинство административных процедур, регламентов и практических методов работы, унаследованных от Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде, и не внес изменения в старые регламенты, чтобы учесть в них действующие теперь автоматизированные процессы и нынешние условия работы. В частности, Комиссия отметила, что Механизм унаследовал регламент оформления заявлений на поездки и их утверждения и касающуюся поездок типовую инструкцию, в которых не учитывается, что в Механизме многие процессы теперь автоматизи-

зированы, в связи с чем такие упоминающиеся в регламенте и типовой инструкции формы, как РТ.8, больше не используются.

23. Комиссия отметила, что Механизм закрепил общие принципы разработки стратегий, которые выполняют роль инструкций по осуществлению деятельности в областях, являющихся уникальными для Механизма и поэтому требующих более четких указаний, чем те, которые обеспечивает система «Умоджа».

24. Вместе с тем Комиссия установила, что у Механизма нет официального плана действий или стратегии по организации процесса выявления и совершенствования регламентов и типовых инструкций для обеспечения в них учета нынешних условий работы Механизма.

25. Комиссия считает, что Механизму следует в приоритетном порядке усовершенствовать свою систему административного регулирования, чтобы обеспечить надлежащее управление процессом выполнения административных функций.

26. Комитет рекомендует Механизму использовать принципы разработки стратегий для обновления его административных правил, регламентов и процедур с учетом его нынешних условий работы.

5. Ведение архивов и документации

27. Срок действия мандата Международного трибунала по бывшей Югославии истекает 31 декабря 2017 года, и в рамках процесса завершения его работы тысячи погонных метров печатной документации и петабайтов цифровых записей должны быть переданы на хранение Секции ведения архивов и документации Механизма¹. Комиссия изучила деятельность по передаче архивов и документации и отметила ряд проблем, которые необходимо решить руководству.

Недостатки в том, что касается размещения аудио- и видеолент-дубликатов

28. В апреле 2016 года, действуя через свою Секцию ведения архивов и документации, в рамках плана восстановления в аварийных ситуациях, позволяющего гарантировать бесперебойное функционирование, Механизм переместил все свои аудио-и видеоленты-дубликаты и резервные жесткие диски с судебной информацией объемом порядка 739,8 терабайта в отдельное временное хранилище, находящееся за пределами основного центра хранения и обработки данных.

29. Однако при посещении резервного хранилища Комиссия обнаружила, что Секция ведения архивов и документации Механизма не проводит регулярных проверок хранилища и записей. В результате смотритель переместил записи, не проконсультировавшись с Секцией.

30. Механизм заявил, что при проведении тщательного анализа нескольких вариантов в отношении краткосрочного, среднесрочного и долгосрочного размещения лент (и записанных на них данных), включая их оцифровку, Секция

¹ Секции поручено обеспечить хранение и ведение архивов Международного трибунала по бывшей Югославии.

ведения архивов и документации использовала подход, основанный на учете рисков. Когда записи будут оцифрованы, ленты можно будет уничтожить; возможно, это будет сделано в 2017 году.

31. Комиссия обеспокоена тем, что недостатки, выявленные в том, что касается размещения аудио- и видеолент-дубликатов, хранящихся за пределами центра хранения и обработки данных, и наблюдения за ними, включая их перемещение, повышают риск утраты и повреждения носителей.

32. Комиссия рекомендует Механизму, чтобы он, действуя через свою Секцию ведения архивов и документации, обеспечил всесторонний контроль за пленками-дубликатами в хранилище.

Ненадлежащая подготовка персонала по вопросам подготовки и передачи цифровых записей

33. В октябре 2015 года Секция ведения архивов и документации Механизма подготовила проектную документацию, касающуюся размещения физических и цифровых записей Международного трибунала по бывшей Югославии, для обеспечения того, чтобы вопросы, касающиеся размещения всех записей, были решены до закрытия Трибунала. В этих документах, в частности, отмечается необходимость подготовки персонала по вопросам выявления и оценки записей Трибунала и их размещения. Согласно планам по проекту высокого уровня, прилагаемым к этим документам, проведение учебных мероприятий должно было начаться в октябре 2015 года.

34. Комиссия отметила, что Трибунал организовал подготовку персонала по вопросам размещения физических записей, которая включала проведение информационного мероприятия для руководителей секций Трибунала и обучение назначенных координаторов. Тем не менее аналогичных учебных мероприятий по размещению цифровых записей не проводилось.

35. Руководство заявило, что оно завершает подготовку планов по размещению цифровых записей и официальное обучение планируется начать в сентябре 2016 года. Оно также пояснило, что Секция ведения архивов и документации Механизма проводила информационные мероприятия и давала инструкции и рекомендации по конкретным проектам, касающимся цифровых записей.

36. Комиссия считает, что, поскольку передачу 50 процентов предполагаемого объема цифровых записей планируется осуществить к декабрю 2016 года, задержка в организации формального обучения скажется на процессе их подготовки и передачи.

37. Комитет рекомендует Механизму, чтобы он, действуя через свою Секцию ведения архивов и документации, обеспечил обновление учебного плана и организацию официального обучения по вопросам размещения цифровых записей в кратчайшие возможные сроки.

6. Информационно-коммуникационные технологии

Отсутствие единого плана в отношении информационно-коммуникационных систем

38. Информационно-технологические инфраструктурные объекты расположены на общей платформе, которая объединяет сеть, хранилища данных и виртуальную инфраструктуру и установлена в отделениях Механизма в Аруше и Гааге. Эта платформа обеспечивает полноценный и равный доступ к базам данных, информационно-технологическим системам и программам в обоих отделениях.

39. В отделении Механизма в Гааге используется большое количество систем, полностью дублирующих системы и программы Международного трибунала по бывшей Югославии. Хотя некоторые из этих административных систем и программ заменила собой система «Умоджа», Комиссия отметила, что ряд систем все еще используются, включая систему организации судопроизводства, поисковую базу данных Группы по доказательствам, систему управления материалами свидетельских показаний, судебную базу данных, судебные протоколы Международного трибунала по бывшей Югославии, базу данных по поступившим заявлениям и систему оперативной деятельности и поддержки. Помимо этого, отделение в Аруше сохранило 32 информационные системы и программы, которые ранее использовались Международным уголовным трибуналом по Руанде.

40. Вместе с тем Комиссия обнаружила, что Механизм не привлекал пользователей (представителей камер, Канцелярии Обвинителя и Секретариата обоих трибуналов) к участию в процессе передачи информационно-коммуникационных систем и программ. Помимо этого, Механизмом не были подготовлены подробные планы работы по гармонизации и объединению прикладных программ и систем, использовавшихся в трибуналах и необходимых органам Механизма.

41. Механизм заявил, что он сформирует рабочие группы для обеспечения гармонизации и объединения информационных систем, а также для разработки четких и отвечающих требованиям планов передачи информационно-коммуникационных систем и программ Механизму.

42. Комиссия считает, что, с тем чтобы пользоваться всеми возможностями, обеспечиваемыми информационными системами и программами, унаследованными от трибуналов, Механизму необходимо объединить их и убедиться в том, что он может подсоединить отделения в Аруше и Гааге. Кроме того, это объединение должно быть произведено до закрытия Международного трибунала по бывшей Югославии, поскольку этот процесс требует наличия сотрудников, обладающих необходимыми знаниями о существующих системах.

43. **Комиссия рекомендует Механизму безотлагательно наладить сотрудничество с Международным трибуналом по бывшей Югославии и создать соответствующую рабочую группу для следующих целей: а) изучения потребностей Механизма в информационно-технологических системах и прикладных программах; и б) подготовки при необходимости планов работы по гармонизации и объединению прикладных программ и систем,**

унаследованных от обоих трибуналов, в целях удовлетворения этих потребностей.

7. Строительство помещений для Механизма в Аруше

44. В своих резолюциях 66/240А от 24 декабря 2011 года и 68/257 от 27 декабря 2013 года Генеральная Ассамблея ассигновала на строительство помещений для Механизма в Аруше в общей сложности 8,8 млн. долл. США. Ассигнованная сумма включает средства на покрытие расходов на строительство в размере 6,4 млн. долл. США и выплату гонорара архитектора в размере 0,6 млн. долл. США, сумму в размере 0,7 млн. долл. США для покрытия расходов, связанных с надзором и управлением, и путевых расходов, а также ассигнования в размере 1,1 млн. долл. США на покрытие непредвиденных расходов.

45. 19 февраля 2015 года Механизм нанял подрядчика для строительства объекта по контракту на сумму 6,6 млн. долл. США. Ожидаемая продолжительность контракта составляла 12 календарных месяцев — с 27 февраля 2015 года по 28 февраля 2016 года. По состоянию на 21 июня 2016 года подрядчику было выплачено в общей сложности 3,2 млн. долл. США, или 48 процентов стоимости контракта.

Планирование рабочего времени в рамках строительного проекта

46. 13 июня 2016 года Отдел закупок в Нью-Йорке разрешил продлить срок действия контракта — с 28 февраля до 16 мая 2016 года. В качестве причин продления контракта были приведены следующие: а) необходимость исправить некоторые ошибки, для чего, среди прочего, предполагалось внести в проект ряд изменений, предложенных архитектором; и б) необходимость компенсировать подрядчику время, затраченное на изучение и утверждение альтернативных вариантов для систем отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха.

47. Хотя осуществление проекта должно было завершиться к 16 мая 2016 года, на момент визита Комиссии 21 июня 2016 года проект завершен еще не был. Комиссия установила, что в соответствии с положением 8.7 контракта и с учетом указанных в нем первоначальных сроков уже в мае 2016 года можно было удержать неустойку в размере 0,48 млн. долл. США, однако этого не было сделано. В соответствии с резолюцией 70/258 Генеральной Ассамблеи Генеральному секретарю следует обеспечить возмещение подрядчиком прямых и косвенных издержек, понесенных в результате ошибок и задержек.

48. Механизм заявил, что он проконсультировался по этому вопросу с Управлением по правовым вопросам и Управлением централизованного вспомогательного обслуживания. Он был проинформирован о том, что использовать на данном этапе договорные средства правовой защиты было бы преждевременно, однако эту возможность следует изучить на более позднем этапе, чтобы избежать возможных дополнительных перебоев с осуществлением проекта, и обеспечить в первую очередь наличие полной информации. Вместе с тем Комиссия считает, что механизм должен продолжать регулярно проводить анализ показателей работы подрядчика и в надлежащих случаях взимать неустойку за задержки по его вине.

49. Помимо задержек по вине подрядчика, Комиссия также обнаружила, что Отдел закупок в значительной степени затянул процесс обработки заявки на продление сроков реализации проекта. В частности, разрешение было дано 13 июня 2016 года — через пять месяцев после получения заявки от подрядчика (подана в январе 2016 года) и через 28 дней после истечения пересмотренного срока завершения проекта. Хотя задержка с выдачей разрешения не привела к задержке в реализации проекта, Комиссия подчеркивает необходимость тщательно следить за процессом управления проектами.

Представление отчетности о ходе осуществления проекта

50. Механизм представлял Комиссии еженедельные отчеты со списком запланированных мероприятий и информацией о том, какая доля работ была выполнена в течение соответствующей недели. Вместе с тем он не смог представить технический отчет о ходе осуществления проекта в целом и доле выполненных работ. Помимо этого, подрядчиком не был представлен пересмотренный график работы или план действий с указанием путей завершения оставшихся работ без дальнейших задержек.

51. По оценкам Механизма, примерно 80 процентов работ завершено, и завершение основного объема работ ожидается в сентябре 2016 года. Тем не менее Комиссия считает, что Механизму необходимо будет подготовить план по обеспечению завершения проекта в установленные сроки.

52. **Комиссия рекомендует Механизму наладить сотрудничество с Отделом закупок в Центральных учреждениях, с тем чтобы:** а) продолжать внимательно следить за осуществлением проекта во избежание дальнейших задержек; б) подготовить план по проекту с целью продемонстрировать, какие меры будут приняты для завершения проекта в установленный срок и в рамках утвержденного бюджета; и в) изучить положение о неустойке и в надлежащем порядке обеспечить его выполнение по отношению к подрядчику в связи с несоблюдением им условий контракта.

С. Информация, сообщаемая руководством

1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества

53. За рассматриваемый период информации о списании недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности или имущества представлено не было.

2. Выплаты ex gratia

54. Руководство подтвердило, что в 2015 году никаких выплат ex gratia Механизмом не производилось.

3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

55. В соответствии с Международными стандартами ревизии (стандарт 240) Комиссия планирует проведение ревизий финансовых ведомостей исходя из

того, что от нее будут разумно ожидать выявления существенных искажений и несоответствий, в том числе являющихся результатом мошеннических действий. Однако не следует полагаться на то, что проводимая Комиссией ревизия позволит выявить все искажения и нарушения. Главную ответственность за предупреждение и выявление случаев мошенничества несет руководство.

56. В ходе ревизии Комиссия направляет руководству запросы, касающиеся его надзорной ответственности, связанной с оценкой рисков существенного по масштабу мошенничества и установленных процедур выявления рисков мошенничества и реагирования на них, включая любые конкретные риски, которые выявило руководство или которые были доведены до сведения Комиссии. Помимо этого, она запрашивает у руководства сведения об известных ему случаях фактического, вероятного или предполагаемого мошенничества, и такие запросы направляются также Управлению служб внутреннего надзора. В соответствии с дополнительными полномочиями, регулирующими проведение внешней ревизии, в перечень вопросов, которые должны быть упомянуты в докладе, включаются случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества.

57. В 2015 году Комиссия не выявила случаев мошенничества и предполагаемого мошенничества, и Механизм сообщил Комиссии, что таких случаев не было.

D. Выражение признательности

58. Комиссия хотела бы выразить признательность Председателю, Обвинителю, Секретарю и персоналу Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за содействие и помощь, оказанные ее сотрудникам.

(Подпись) Мусса Джума **Ассад**
Контролер и Генеральный ревизор
Объединенной Республики Танзания
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций
(Главный ревизор)

(Подпись) Сэр Эймьяс Ч. Э. **Морс**
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии

(Подпись) Шаши Кант **Шарма**
Контролер и Генеральный ревизор Индии

19 сентября 2016 года

Глава III

Удостоверение финансовых ведомостей

Письмо помощника Генерального секретаря — Контролера — от 31 мая 2016 года на имя Председателя Комиссии ревизоров

Финансовые ведомости Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за год, закончившийся 31 декабря 2015 года, были подготовлены в соответствии с финансовым правилом 106.1 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций.

Краткое изложение основных положений учетной политики, использованных при подготовке этих ведомостей, приводится в примечаниях к финансовым ведомостям. Эти примечания содержат дополнительную информацию и разъяснения в отношении финансовой деятельности, которая осуществлялась Механизмом на протяжении периода, охватываемого этими ведомостями, административную ответственность за подготовку которых несет Генеральный секретарь.

Я удостоверяю, что прилагаемые финансовые ведомости Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за номерами I–V во всех существенных отношениях составлены правильно.

(Подпись) Беттина Туччи **Барциотас**
Помощник Генерального секретаря,
Контролер

Глава IV

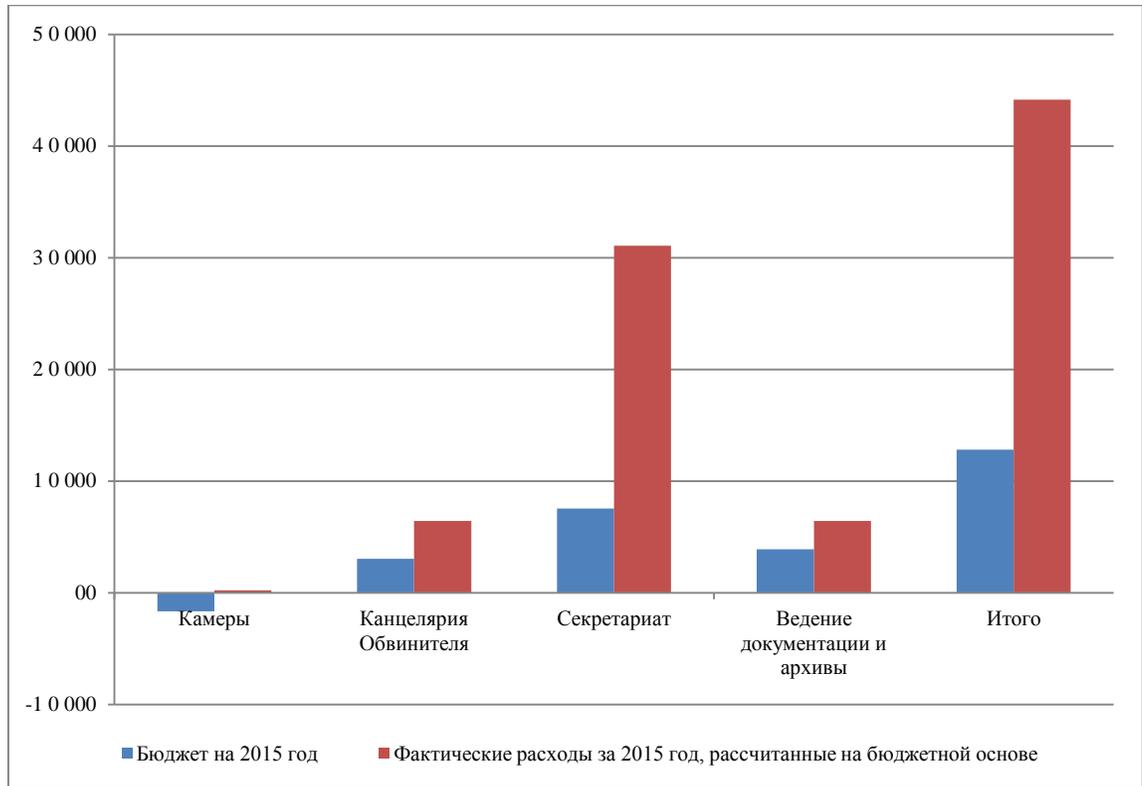
Финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 2015 года

А. Введение

1. Секретарь имеет честь настоящим представить финансовый доклад по отчетности Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за год, закончившийся 31 декабря 2015 года.
2. Настоящий доклад следует читать вместе с финансовыми ведомостями. Настоящая глава имеет приложение, содержащее дополнительную информацию, которая должна представляться Комиссии ревизоров в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.
3. Механизм был создан в соответствии с резолюцией 1966 (2010) Совета Безопасности в качестве преемника юрисдикции, прав и обязанностей и основных функций Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии после выполнения их соответствующих мандатов.
4. В состав Механизма входят два отделения. Одно отделение выполняет функции, унаследованные от Международного уголовного трибунала по Руанде, и располагается в Аруше, Объединенная Республика Танзания. Оно начало свою деятельность 1 июля 2012 года. Другое отделение располагается в Гааге, Нидерланды, и выполняет функции, унаследованные от Международного трибунала по бывшей Югославии. Оно начало свою деятельность 1 июля 2013 года. В сопроводительной диаграмме показаны относительные доли каждого программного компонента в бюджете Механизма на 2015 год; объем окончательного годового бюджета составил 12,803 млн. долл. США (2014 год: 58,786 млн. долл. США), а объем расходов составил 44,159 млн. долл. США (2014 год: 26,237 млн. долл. США). Сравнительные данные о бюджете и расходах трех органов Механизма представлены ниже, сначала на ежегодной, а затем на двухгодичной основе. Причины разницы разъясняются в разделе В ниже.

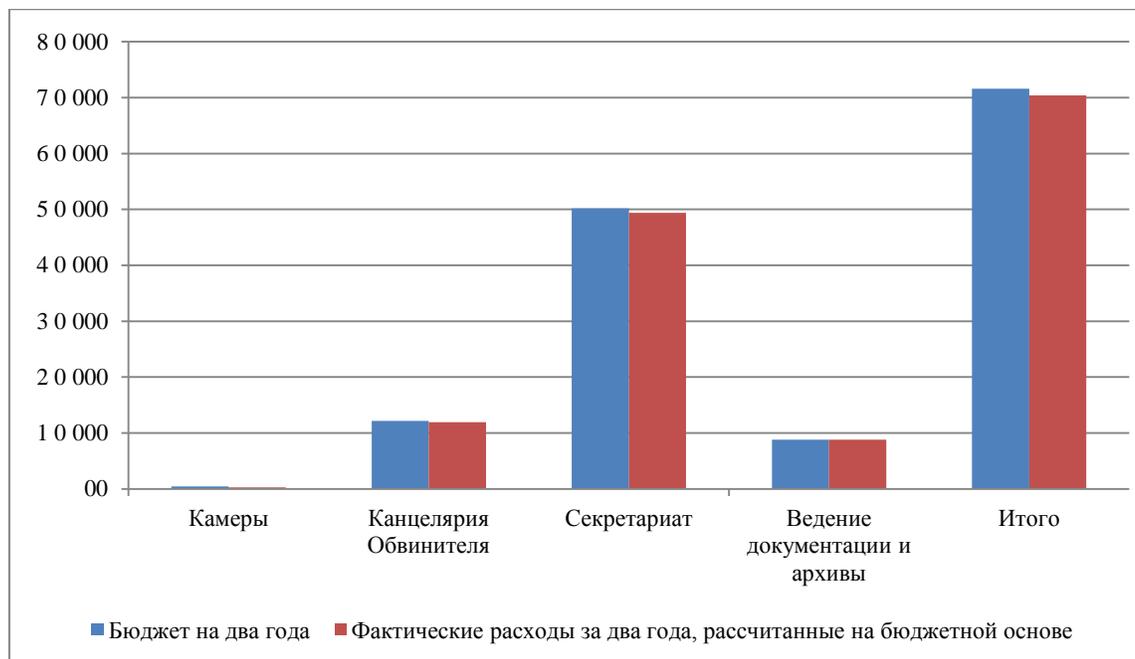
**Бюджет и расходы органов Международного остаточного механизма
для уголовных трибуналов (на годовой основе)**

(В тыс. долл. США)



Бюджет и расходы органов Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (на двухгодичной основе)

(В тыс. долл. США)



5. В соответствии со своим мандатом Механизм приступил к выполнению многочисленных функций обоих трибуналов, в том числе целого ряда судебных функций, исполнению приговоров, расселению оправданных и освобожденных лиц, защите потерпевших и свидетелей, а также ведению архивов. По мере завершения трибуналами своей работы и постепенного сокращения масштабов их деятельности Механизм в меньшей степени полагается на возможности обоих трибуналов по обеспечению его вспомогательного обслуживания и продолжает процесс создания своего собственного небольшого самостоятельного административного аппарата. В 2015 году Механизм продолжил работать в тесном контакте с главными должностными лицами и персоналом трибуналов для обеспечения плавной передачи оставшихся функций и видов обслуживания, а также унификации и внедрения передовой практики.

В. Обзор финансовых ведомостей за год, закончившийся 31 декабря 2015 года

6. В финансовых ведомостях I, II, III, IV и V отражены финансовые результаты деятельности Механизма и его финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2015 года. В примечаниях к финансовым ведомостям разъясняются методы бухгалтерского учета и финансовой отчетности, применяемые Меха-

низмом, и содержится дополнительная информация по отдельно взятым суммам, указанным в ведомостях.

Поступления

7. В 2015 году общий объем поступлений составил 10,428 млн. долл. США. Основными источниками поступлений были начисленные взносы, полученные от государств-членов, в размере 9,940 млн. долл. США. Уменьшение объема окончательных ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 года, утвержденное Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 70/243, было отражено как сокращение поступлений в ведомости финансовых результатов за 2015 год, а в ведомости финансового положения оно было отражено одновременно как резерв и сокращение дебиторской задолженности. Дальнейший анализ приводится в ведомости V («Сопоставление предусмотренных в бюджете и фактических сумм»), в примечании 5 («Сопоставление с бюджетом»), в примечании 13 («Резервы») и в примечании 16 («Поступления»).

8. Другими источниками поступлений были поступления от инвестиций и взносы натурой в размере 0,313 и 0,175 млн. долл. США, соответственно. Поступления, о которых было сообщено как о взносах натурой, представляют собой переданное Международным уголовным трибуналом по Руанде подержанное оборудование, переданное Международным трибуналом по бывшей Югославии программное обеспечение и выплаты вознаграждения персоналу Международного трибунала по бывшей Югославии за время, затраченное в течение года на реализацию проекта, связанного с предыдущей версией веб-сайта.

Расходы

9. Общий объем расходов за год, закончившийся 31 декабря 2015 года, составил 35,506 млн. долл. США. Основными статьями расходов были расходы по персоналу в размере 25,854 млн. долл. США (72,8 процента), услуги по контрактам в размере 3,189 млн. долл. США (9 процентов), прочие оперативные расходы в размере 4,612 млн. долл. США (13 процентов), путевые расходы в размере 1,104 млн. долл. США (3,1 процента), а также расходы на обесценение и амортизацию на сумму в 0,587 млн. долл. США (1,7 процента).

10. Общий объем расходов по персоналу, включающий расходы на персонал и на выплату вознаграждения и надбавок для судей, составил 26,014 млн. долл. США; эта сумма в 2,5 раза превышает совокупные поступления, которые, как указано в отчетности, за год составили 10,428 млн. долл. США.

Результаты оперативной деятельности

11. По оценкам, проведенным в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС), в 2015 году расходы превысили поступления на 25,078 млн. долл. США. Дефицит обусловлен уменьшением объема окончательных ассигнований за двухгодичный период. В 2014 году профицит составил 35,344 млн. долл. США, а за двухгодичный период в целом профицит составил 10,266 млн. долл. США.

Активы

12. Объем активов по состоянию на 31 декабря 2015 года составил 68,539 млн. долл. США, в то время как их объем по состоянию на 31 декабря 2014 года составил 50,385 млн. долл. США.

13. Основные активы по состоянию на 31 декабря 2015 года включали денежные средства, их эквиваленты и инвестиции на общую сумму в 59,233 млн. долл. США, что составляет 86,4 процента от общего объема активов, и начисленные взносы к получению от государств-членов в размере 757 млн. долл. США, или 1,1 процента. Остальные активы включали прочую дебиторскую задолженность, основные средства и нематериальные активы.

14. Денежные средства, их эквиваленты и инвестиции в размере 59,233 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2015 года хранились в основном денежном пуле Организации Объединенных Наций, за исключением небольших сумм на авансовых счетах отделений на местах. Эта сумма на 15,148 млн. долл. США превышает сумму остатка на конец 2014 года, которая составила 44,085 млн. долл. США.

Обязательства

15. По состоянию на 31 декабря 2015 года общий объем обязательств составил 63,199 млн. долл. США, в то время как на 31 декабря 2014 года эта сумма составила 19,159 млн. долл. США.

16. Самым существенным компонентом обязательств являлась задолженность в размере 41,426 млн. долл. США по возврату начисленных взносов государствам-членам. Уменьшение объема окончательных ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 года в размере 45,933 млн. долл. США привело к соответствующим коррективам в поступлениях: это уменьшение было компенсировано главным образом за счет начисленных взносов к получению, которые до сих пор причитаются с государств-членов за тот же двухгодичный период; остаток был представлен в качестве резерва, подлежащего возвращению в 2016 году государствам-членам, которые уже погасили свою начисленную дебиторскую задолженность в 2015 году.

17. Обязательства по выплатам работникам, предназначенным для действующих и бывших сотрудников, касаются преимущественно медицинского страхования после выхода в отставку, и их объем составил 14,535 млн. долл. США, т.е. 22,9 процента от общего объема обязательств Механизма. Подробное описание этих обязательств приводится в примечании 12 к финансовым ведомостям. Увеличение этих обязательств на 2,339 млн. долл. США было главным образом обусловлено признанием актуарных убытков и изменениями в оценке согласно стандарту 25 МСУГС, а также передачей обязательств, связанных с переводом сотрудников в Механизм из Международного трибунала по бывшей Югославии.

Чистые активы

18. Изменение объема чистых активов в течение года представляет собой уменьшение суммы в 31,226 млн. долл. США в 2014 году на 25,886 млн. долл. США до 5,340 млн. долл. США в 2015 году в связи с операционным дефицитом в размере 25,078 млн. долл. США и актуарными убытками в размере 0,808 млн. долл. США. По состоянию на 31 декабря 2015 года чистые активы Механизма включали выделенную сумму в 4,946 млн. долл. США на балансе специального счета для строительства нового объекта в Аруше.

Положение с ликвидностью

19. По состоянию на 31 декабря 2015 года общий объем ликвидных средств составил 42,201 млн. долл. США (денежные средства и их эквиваленты в размере 9,630 млн. долл. США, краткосрочные инвестиции в размере 29,685 млн. долл. США и дебиторская задолженность и прочие активы в размере 2,886 млн. долл. США), в то время как общая сумма текущих обязательств составила 49,883 млн. долл. США.

20. В нижеследующей таблице приводится краткая информация о четырех ключевых показателях ликвидности за финансовый год, закончившийся 31 декабря 2015 года, и сравнительные показатели за год, закончившийся 31 декабря 2014 года:

| Показатель ликвидности | Год, закончившийся 31 декабря | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------|
| | 2015 год | 2014 год |
| Отношение ликвидных активов к текущим обязательствам | 0,8:1 | 3,9:1 |
| Отношение ликвидных активов за вычетом дебиторской задолженности к текущим обязательствам | 0,8:1 | 3,5:1 |
| Отношение ликвидных активов к общим активам | 0,6:1 | 0,6:1 |
| Среднее число месяцев покрытия расходов за счет имеющихся денежных средств, их эквивалентов и инвестиций | 20,0 | 20,2 |

21. Отношение ликвидных активов к текущим обязательствам указывает на способность Механизма покрыть свои краткосрочные обязательства за счет своих ликвидных ресурсов. Показатель 0,8:1 указывает на то, что ликвидные активы в значительной мере покрывают текущие обязательства, однако имеющихся ликвидных активов недостаточно для полного и немедленного погашения обязательств в случае необходимости. Изменение этого показателя по сравнению с 3,9:1 в предыдущем году стало результатом увеличения объема текущих обязательств на конец 2015 года. В общей сложности 83 процентов этих текущих обязательств составляет возврат начисленных взносов за двухгодичный период 2014–2015 годов государствам-членам, который будет осуществлен за счет сокращения начисленных взносов на 2015–2016 годы. Таким образом, при погашении этих обязательств не будет происходить оттока денежных средств и не возникнет проблем с ликвидностью. За вычетом дебиторской задолженности из анализа показатель покрытия текущих обязательств составляет 0,8 для текущего года (2014 год: 3,5).

22. По состоянию на 31 декабря 2015 года ликвидные активы Механизма составляли порядка 62 процентов от его общих активов, и у него имелось достаточно денежных средств, их эквивалентов и инвестиций для покрытия примерных среднемесячных расходов (за вычетом обесценения и амортизации) в объеме 2,910 млн. долл. США в течение 20 месяцев.

23. По состоянию на отчетную дату у Механизма имелись обязательства по выплатам сотрудникам в размере 14,535 млн. долл. США. Общая сумма имеющихся денежных средств, их эквивалентов и инвестиций в размере 59,233 млн. долл. США позволяла покрыть обязательства по выплатам сотрудникам; однако на счетах не были зарезервированы средства для покрытия обязательств по этим выплатам в будущем.

Приложение

Дополнительная информация

1. В настоящем приложении содержится дополнительная информация, которую обязан предоставлять Секретарь.

Списание недостающей денежной наличности и дебиторской задолженности

2. В соответствии с финансовым правилом 106.7(a) в течение 2015 года Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов не осуществлял списание денежной наличности или дебиторской задолженности.

Списание недостающего имущества

3. В соответствии с финансовым правилом 106.7 (a) в течение 2015 года Механизм не осуществлял списание имущества.

Выплаты ex gratia

4. В течение 2015 года Механизм не производил каких-либо выплат ex gratia.

Глава V

Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2015 года

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

I. Ведомость финансового положения по состоянию на 31 декабря 2015 года (В тыс. долл. США)

| | Примечание | 31 декабря 2015 года | 31 декабря 2014 года |
|----------------------------------------------------------------|------------|-------------------------|-------------------------|
| Активы | | | |
| Текущие активы | | | |
| Денежные средства и их эквиваленты | 6 | 9 630 | 9 902 |
| Инвестиции | 6 | 29 685 | 18 156 |
| Начисленные взносы к получению | 6 | 757 | 2 987 |
| Прочая дебиторская задолженность | 7 | 473 | 59 |
| Прочие активы | 8 | 1 656 | 295 |
| Общая сумма текущих активов | | 42 201 | 31 399 |
| Долгосрочные активы | | | |
| Инвестиции | 6 | 19 918 | 16 027 |
| Основные средства | 9 | 5 907 | 2 673 |
| Нематериальные активы | 10 | 513 | 286 |
| Общая сумма долгосрочных активов | | 26 338 | 18 986 |
| Общая сумма активов | | 68 539 | 50 385 |
| Обязательства | | | |
| Текущие обязательства | | | |
| Кредиторская задолженность и начисленные обязательства | 11 | 7 197 | 1 897 |
| Обязательства по выплатам сотрудникам | 12 | 1 219 | 968 |
| Резервы | 13 | 41 426 | — |
| Платежи, полученные авансом | 14 | 29 | 234 |
| Прочие обязательства | 11 | 12 | 4 832 |
| Общая сумма текущих обязательств | | 49 883 | 7 931 |
| Долгосрочные обязательства | | | |
| Обязательства по выплатам сотрудникам | 12 | 13 316 | 11 228 |
| Общая сумма долгосрочных обязательств | | 13 316 | 11 228 |
| Общая сумма обязательств | | 63 199 | 19 159 |
| Сальдо общих активов и общих обязательств | | 5 340 | 31 226 |
| Чистые активы | | | |
| Совокупный накопленный профицит — неограниченное использование | 15 | 394 | 25 658 |
| Совокупный накопленный профицит — ограниченное использование | 15 | 4 946 | 5 568 |
| Общая сумма чистых активов | | 5 340 | 31 226 |

Сопроводительные примечания к финансовым ведомостям являются неотъемлемой частью настоящих финансовых ведомостей.

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

**II. Ведомость финансовых результатов за год, закончившийся
31 декабря 2015 года**

(В тыс. долл. США)

| | <i>Примечание</i> | <i>2015 год</i> | <i>2014 год</i> |
|---------------------------------------|-------------------|-----------------|-----------------|
| Поступления | | | |
| Начисленные взносы | 16 | 9 940 | 61 648 |
| Инвестиционный доход | 6 | 313 | 232 |
| Взносы натурой | 16 | 175 | 90 |
| Общая сумма поступлений | | 10 428 | 61 970 |
| Расходы | | | |
| Оклады, надбавки и выплаты работникам | 17 | 25 854 | 19 687 |
| Вознаграждение и надбавки для судей | 17 | 160 | 1 |
| Услуги по контрактам | 17 | 3 189 | 2 533 |
| Путевые расходы | 17 | 1 104 | 746 |
| Обесценение и амортизация | 9, 10 | 587 | 412 |
| Прочие оперативные расходы | 17 | 4 612 | 3 247 |
| Общая сумма расходов | | 35 506 | 26 626 |
| (Дефицит)/профицит за год | | (25 078) | 35 344 |

Сопроводительные примечания к финансовым ведомостям являются неотъемлемой частью настоящих финансовых ведомостей.

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

III. Ведомость изменений в чистых активах за год, закончившийся 31 декабря 2015 года

(В тыс. долл. США)

| | Совокупный накоп- ленный профицит/ (дефицит) — неограниченное использование | Совокупный накоп- ленный профицит (дефицит) — ограниченное использование | Итого |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Чистые активы по состоянию на 1 января 2014 года | (1 676) | 2 848 | 1 172 |
| Изменения в чистых активах: 2014 год | | | |
| Актуарные убытки в связи с обязательствами по выплатам сотрудникам (примечание 12) | (5 245) | (45) | (5 290) |
| Профицит за год | 32 579 | 2 765 | 35 344 |
| Общая сумма изменений в чистых активах | 27 334 | 2 720 | 30 054 |
| Чистые активы по состоянию на 31 декабря 2014 года | 25 658 | 5 568 | 31 226 |
| Изменения в чистых активах: 2015 год | | | |
| Актуарные убытки в связи с обязательствами по выплатам сотрудникам (примечание 12) | (814) | 6 | (808) |
| Дефицит за год | (24 450) | (628) | (25 078) |
| Общая сумма изменений в чистых активах | (25 264) | (622) | (25 886) |
| Чистые активы по состоянию на 31 декабря 2015 года | 394 | 4 946 | 5 340 |

Сопроводительные примечания к финансовым ведомостям являются неотъемлемой частью настоящих финансовых ведомостей.

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

IV. Ведомость движения денежных средств за год, закончившийся 31 декабря 2015 года

(В тыс. долл. США)

| | Примечание | 2015 год | 2014 год |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------|---------------|
| Движение денежных средств в связи с оперативной деятельностью | | | |
| Профицит за год | | (25 078) | 35 344 |
| <i>Движение неденежных средств</i> | | | |
| Обесценение и амортизация | 9, 10 | 587 | 412 |
| Взносы натурой | 16 | 175 | (90) |
| Актuarные убытки в связи с обязательствами по выплатам сотрудникам | | (808) | (5 290) |
| <i>Изменения в активах</i> | | | |
| (Увеличение)/уменьшение объема начисленных взносов к получению | | 2 230 | (1 800) |
| (Увеличение)/уменьшение прочей дебиторской задолженности | | (414) | 2 835 |
| (Увеличение)/уменьшение объема прочих активов | | (1 361) | (216) |
| <i>Изменения в обязательствах</i> | | | |
| Увеличение/(уменьшение) объема кредиторской задолженности и начисленных обязательств | | 5 300 | 968 |
| Увеличение/(уменьшение) объема обязательств по выплатам сотрудникам | | 2 339 | 8 126 |
| Увеличение/(уменьшение) объема резервов | | 41 426 | (26) |
| Увеличение (уменьшение) объема взносов и платежей, полученных авансом | | (205) | (26) |
| Увеличение/(уменьшение) объема прочих обязательств | | (4 820) | (39 208) |
| Инвестиционный доход как движение денежных средств в результате инвестиционной деятельности | | (313) | (232) |
| Сальдо движения денежных средств в связи с оперативной деятельностью | | 19 058 | 797 |
| Движение денежных средств в связи с инвестиционной деятельностью | | | |
| Чистые поступления от инвестиций в рамках основного денежного пула | | (15 420) | 6 876 |
| Инвестиционный доход как движение денежных средств в результате инвестиционной деятельности | | 313 | 232 |
| Взносы натурой | 16 | (175) | 90 |
| Приобретение основных средств | | (3 788) | (2 637) |
| Приобретение нематериальных активов | | (260) | (291) |
| Сальдо движения денежных средств в связи с инвестиционной деятельностью | | (19 330) | 4 270 |
| Движение денежных средств в связи с финансовой деятельностью | | | |
| Сальдо движения денежных средств в связи с финансовой деятельностью | | — | — |
| Чистое увеличение объема денежных средств и их эквивалентов | | (272) | 5 067 |
| Денежные средства и их эквиваленты — на начало года | | 9 902 | 4 835 |
| Денежные средства и их эквиваленты — на конец года | 6 | 9 630 | 9 902 |

Сопроводительные примечания к финансовым ведомостям являются неотъемлемой частью настоящих финансовых ведомостей.

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

V. Ведомость сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм за год, закончившийся 31 декабря 2015 года

(В тыс. долл. США)

| Текущий год: | Бюджет на 2015 год: (ассигнования) ^a | | | | Фактические расходы на 2015 год (рассчитанные на бюджетной основе) | Разница | |
|----------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|
| | Первоначальный на два года | Окончательный на два года | Первоначальный на год | Окончательный на год | | за 2015 год (в процентах) ^b | Разница за два года ^c |
| Механизм | | | | | | | |
| A. Камеры | 4 289 | 422 | 4 090 | (1 648) | 211 | – | (38,2) |
| B. Канцелярия Обвинителя | 18 791 | 12 165 | 12 759 | 3 040 | 6 439 | 112,0 | (1,9) |
| C. Секретариат | 86 356 | 50 168 | 66 973 | 7 529 | 31 075 | 312,6 | (1,6) |
| D. Ведение документации и архивы | 10 861 | 8 834 | 7 511 | 3 882 | 6 434 | 65,7 | (0,1) |
| Итого | 120 297 | 71 589 | 91 333 | 12 803 | 44 159 | 244,9 | (1,7) |

^a Первоначальный бюджет на двухгодичный период 2014–2015 годов представляет собой объем ассигнований, утвержденный Генеральной Ассамблеей на данный двухгодичный период в ее резолюции 68/257. В окончательный бюджет на двухгодичный период заложен первоначальный бюджет со всеми изменениями, отраженными в пересмотренных и окончательных ассигнованиях, утвержденных Ассамблеей в ее резолюциях 69/256 и 70/243. Первоначальный бюджет на год представляет собой часть пересмотренных ассигнований, выделенных на 2015 год, плюс любые неизрасходованные остатки средств на конец 2014 года. В окончательный бюджет на год заложен первоначальный бюджет со всеми изменениями, отраженными в окончательных ассигнованиях. Соответствующий элемент начисленных взносов учитывается в качестве поступлений в начале каждого года в течение двухгодичного периода и корректируется в конце двухгодичного периода для приведения в соответствие с окончательными ассигнованиями.

^b Фактические расходы (рассчитанные на бюджетной основе) за вычетом окончательных бюджетных сумм. Случаи, в которых разница превышает 10 процентов, рассматриваются в примечании 5.

^c Величина уменьшения окончательного годового бюджета, о которой сказано во втором докладе об исполнении бюджета, в 2015 году создает значительную негативную разницу, компенсируя значительную положительную разницу 2014 года. Разница за два года приводится в приложении к настоящей главе.

Сравнительная информация за предыдущий год:

| | Бюджет на 2014 год: (ассигнования) ^a | | | | Фактические расходы на 2014 год (рассчитанные на бюджетной основе) (в процентах) ^b | Разница за 2014 год (в процентах) ^b |
|----------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| | Первоначальный на два года | Окончательный на два года | Первоначальный на год | Окончательный на год | | |
| Механизм | | | | | | |
| A. Камеры | 4 289 | 4 140 | 2 145 | 2 070 | 50 | (97,6) |
| B. Канцелярия Обвинителя | 18 791 | 18 250 | 9 396 | 9 125 | 5 491 | (39,8) |
| C. Секретариат | 86 356 | 85 277 | 43 178 | 42 639 | 18 304 | (57,1) |
| D. Ведение документации и архивы | 10 861 | 9 903 | 5 431 | 4 952 | 2 392 | (51,7) |
| Итого | 120 297 | 117 570 | 60 150 | 58 786 | 26 237 | (55,4) |

^a Первоначальный и окончательный бюджеты на год представляют собой 50 процентов от соответствующих объемов средств на двухгодичный период, выделенных на данный год для каждого компонента, что отражено в докладе об исполнении бюджета для Генеральной Ассамблеи применительно к Механизму (A/69/598). Соответствующий элемент начисленных взносов учитывается в качестве поступлений в начале каждого года в течение двухгодичного периода применительно к Механизму (резолюция 68/257).

^b Фактические расходы (рассчитанные на бюджетной основе) за вычетом окончательных бюджетных сумм. Случаи, в которых разница превышает 10 процентов, рассматриваются в примечании 5.

Сопроводительные примечания к финансовым ведомостям являются неотъемлемой частью настоящих финансовых ведомостей.

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов
Примечания к финансовым ведомостям за 2015 год

Примечание 1
Представляющая отчетность структура

Организация Объединенных Наций и ее деятельность

1. Организация Объединенных Наций — это международная организация, которая была создана в 1945 году после окончания Второй мировой войны. В Уставе Организации Объединенных Наций, который был подписан 26 июня 1945 года и вступил в силу 24 октября 1945 года, перед Организацией были поставлены следующие основные задачи:

- a) поддержание международного мира и безопасности;
- b) содействие международному экономическому и социальному прогрессу и осуществлению программ в области развития;
- c) обеспечение всеобщего соблюдения прав человека;
- d) отправление международного правосудия и обеспечение законности.

2. Решение этих задач обеспечивают главные органы Организации Объединенных Наций, а именно:

a) Генеральная Ассамблея, которая занимается широким кругом политических, экономических и социальных вопросов, а также финансовыми и административными аспектами деятельности Организации Объединенных Наций;

b) Совет Безопасности, в сферу ответственности которого входят различные аспекты деятельности по поддержанию мира и миротворческой деятельности, в том числе осуществление усилий, направленных на урегулирование конфликтов, восстановление демократии, содействие разоружению, оказание помощи в проведении выборов, поощрение постконфликтного миростроительства, участие в гуманитарных мероприятиях по обеспечению выживания групп, лишенных возможности удовлетворять свои насущные потребности, а также осуществление надзора за судебным преследованием лиц, ответственных за серьезные нарушения норм международного гуманитарного права;

c) Экономический и Социальный Совет, который играет особую роль в области социально-экономического развития, в том числе выполняет важную функцию по надзору за деятельностью других организаций системы Организации Объединенных Наций по решению международных социально-экономических проблем и проблем в области здравоохранения;

d) Международный Суд, который обладает юрисдикцией в отношении споров между государствами-членами, передаваемых на его рассмотрение в целях вынесения консультативных заключений или принятия решений, имеющих обязательную силу.

3. Центральные учреждения Организации Объединенных Наций расположены в Нью-Йорке, ее основные отделения находятся в Женеве, Вене и Найроби,

а ее миссии по поддержанию мира, политические миссии, экономические комиссии, трибуналы, учебные заведения и другие центры работают по всему миру.

Представляющая отчетность структура

4. Настоящие финансовые ведомости относятся к Международному остаточному механизму для уголовных трибуналов, который является отдельной структурой Организации Объединенных Наций, представляющей финансовую отчетность. Механизм был учрежден Советом Безопасности в соответствии с его резолюцией 1966 (2010) для выполнения ряда основных функций Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии в период после завершения их соответствующих мандатов. В состав Механизма входят два отделения:

а) отделение, унаследовавшее функции Международного уголовного трибунала по Руанде (начало свою работу 1 июля 2012 года) и расположенное в Аруше, Объединенная Республика Танзания;

б) отделение, унаследовавшее функции Международного трибунала по бывшей Югославии (начало свою работу 1 июля 2013 года) и расположенное в Гааге, Нидерланды.

5. В соответствии с положениями резолюции 1966 (2010) Механизм состоит из трех органов:

а) камер, включающих Судебную камеру для каждого отделения Механизма и Апелляционную камеру, общую для обоих отделений Механизма. Механизм имеет реестр, включающий 25 независимых судей, из которых гражданами одного и того же государства являются не более 2 человек. Каждая судебная камера состоит из трех судей, которые были включены в реестр. Если на какое-либо решение Судебной камеры подается апелляционная жалоба, то Апелляционная камера формируется из пяти судей;

б) Канцелярии Обвинителя, являющейся общей для обоих отделений Механизма и отвечающей за: расследование дел и судебное преследование лиц, ответственных за серьезное нарушение норм международного гуманитарного права на территории бывшей Югославии в период с 1991 года, и расследование случаев серьезного нарушения норм международного гуманитарного права на территории Руанды и судебное преследование граждан Руанды, ответственных за совершение аналогичных нарушений на территории соседних государств в период с 1 января по 31 декабря 1994 года. Канцелярия Обвинителя действует независимо в качестве отдельного органа Механизма;

в) Секретариата, общего для обоих отделений Механизма и ответственного за административное обслуживание Механизма, включая камеры и Канцелярию Обвинителя.

6. Механизм считается самостоятельной представляющей финансовую отчетность структурой, которая не контролирует ни одну другую представляющую отчетность структуру Организации Объединенных Наций и сама не контролируется ни одной из таких структур. Поскольку в каждой представляющей отчетность структуре Организации Объединенных Наций процесс управления

и составления бюджета отличается особой спецификой, Механизм считается структурой, в отношении которой не осуществляется общий контроль. В связи с этим в настоящих финансовых ведомостях рассматривается только деятельность Механизма.

Примечание 2

Основа для составления и разрешение на опубликование

Основа для составления

7. Согласно Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций настоящие финансовые ведомости составлены с применением метода начисления в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС). В соответствии с требованиями МСУГС настоящие финансовые ведомости, в которых точно отражаются суммы активов, обязательств, поступлений и расходов Механизма, включают:

- a) ведомость I: «Ведомость финансового положения»;
- b) ведомость II: «Ведомость финансовых результатов»;
- c) ведомость III: «Ведомость изменений в чистых активах»;
- d) ведомость IV: «Ведомость движения денежных средств» (составлена с использованием косвенного метода);
- e) ведомость V: «Ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм»;
- f) примечания к финансовым ведомостям, в которых кратко излагаются основные положения учетной политики и содержатся другие пояснительные примечания.

8. Настоящие финансовые ведомости были составлены на основе принципа непрерывного функционирования, а при их подготовке и представлении последовательно применялись положения учетной политики, кратко изложенные в примечании 3. Применение принципа непрерывного функционирования обусловлено наблюдавшейся в прошлые периоды позитивной динамикой собираемости начисленных взносов, ситуацией с чистой стоимостью активов и тем, что в декабре 2015 года Генеральная Ассамблея утвердила бюджетные ассигнования на двухгодичный период 2016–2017 годов.

Разрешение на опубликование

9. Настоящие финансовые ведомости заверены Контролером и утверждены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. В соответствии с положением 6.2 Финансовых положений и правил Генеральный секретарь препровождает эти финансовые ведомости по состоянию на 31 декабря 2015 года Комиссии ревизоров. По соглашению с Комиссией ревизоров финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2015 года, представляются до пересмотренного срока, приходящегося на 31 мая 2016 года. В соответствии с финансовым положением 7.12 доклады Комиссии ревизоров вместе с проверенными финансовыми ведомостями препровождаются Генеральной Ассамблеей через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам.

Основа для оценки

10. Финансовые ведомости, охватывающие период с 1 января по 31 декабря, составлены исходя из первоначальной стоимости активов, за исключением определенных активов, на что указано в примечании 3.

Функциональная валюта и валюта представления отчетности

11. Функциональной валютой и валютой представления отчетности Механизма является доллар США. Суммы в финансовых ведомостях выражены в тысячах долларов США, если не указано иное.

12. Суммы по валютным операциям пересчитываются в доллары США по операционным обменным курсам Организации Объединенных Наций, действующим на дату совершения операции. Операционные обменные курсы Организации Объединенных Наций приблизительно соответствуют спот-курсам, действующим на даты совершения операций. Пересчет денежных активов и обязательств, деноминированных в иностранных валютах, отличных от функциональной валюты, производится по операционным обменным курсам, установленным на конец года. Стоимость неденежных активов, деноминированных в иностранной валюте и оцениваемых по первоначальной или справедливой стоимости, пересчитывается по операционным обменным курсам, действующим на дату совершения операции или определения справедливой стоимости.

13. Курсовые прибыли и убытки, получаемые в результате проведения операций с иностранной валютой и пересчета денежных активов и обязательств, деноминированных в иностранной валюте, по обменным курсам на конец года, учитываются в ведомости финансовых результатов на чистой основе.

Существенность и использование оценочных суждений и расчетных оценок

14. Концепция существенности занимает центральное место в практике составления и представления финансовой отчетности Механизма, и в его основных положениях о существенности учета предусматривается систематический метод, которым следует руководствоваться при принятии связанных с бухгалтерским учетом решений, касающихся формы представления данных, раскрытия информации, агрегирования и взаимозачета сумм, а также в отношении выбора между ретроспективным и перспективным применением изменений в положениях учетной политики. Как правило, тот или иной элемент считается существенным, если его пропуск или агрегирование повлияют на то, какие заключения или решения будут вынесены пользователями финансовых ведомостей.

15. Подготовка финансовых ведомостей в соответствии с МСУГС требует того, чтобы при выборе и применении принципов учета и раскрытия информации о размере определенных активов, обязательств, поступлений и расходов использовались расчетные оценки, оценочные суждения и допущения.

16. Бухгалтерские оценки и основные допущения пересматриваются на текущей основе, а поправки к оценкам учитываются в год, когда производится пересмотр оценок, и во все будущие годы, к которым такие пересмотренные оценки относятся. К значимым оценкам и допущениям, которые могут привести к существенным корректировкам в последующие годы, относятся: актуар-

ная оценка обязательств по выплате вознаграждений работникам; примерные расчеты выплачиваемых судьям вознаграждений, надбавок и пособий; определение срока полезного использования и методов обесценения и амортизации для основных средств и нематериальных активов; оценка обесценения активов; классификация финансовых инструментов; темпы инфляции и дисконтные ставки, используемые при расчете приведенной стоимости резервов, и классификация условных активов и обязательств.

Будущие положения бухгалтерского учета

17. По-прежнему отслеживаются положения бухгалтерского учета, которые разрабатываются Советом по МСУГС и будут играть в будущем существенную роль, а также воздействие этих положений на составление финансовых ведомостей Механизма, а именно:

а) положения о конкретных финансовых инструментах государственного сектора — при разработке этого руководства по бухгалтерскому учету в рамках проекта основное внимание будет уделяться вопросам, касающимся конкретных финансовых инструментов государственного сектора, которые не подпадают под действие стандарта 28 МСУГС «Финансовые инструменты: представление информации», стандарта 29 МСУГС «Финансовые инструменты: признание и оценка» и стандарта 30 МСУГС «Финансовые инструменты: раскрытие информации»;

б) положения о социальных выплатах — целью проекта является определение условий и способов отражения в финансовых ведомостях расходов на определенные социальные выплаты и льготы и связанных с ними финансовых обязательств;

с) положения об объединении операций в государственном секторе — в рамках проекта будет установлен порядок бухгалтерского учета при объединении операций в государственном секторе и будет разработан новый стандарт классификации и оценки объединения таких операций, то есть сделок или других действий, при осуществлении которых две или несколько отдельных операций производятся в рамках единой структуры государственного сектора;

д) положения о системах торговли квотами на выбросы — в рамках проекта будут рассматриваться вопросы, касающиеся систем торговли квотами на выбросы, в целях разработки стандарта или стандартов, которые предназначены для определения требований, предъявляемых руководителям и участникам таких систем;

е) положения об активах культурного наследия — цель проекта заключается в разработке требований бухгалтерского учета в отношении активов культурного наследия;

ф) положения о расходах по безвозмездным операциям — цель проекта заключается в разработке стандарта или стандартов, предназначенных для подготовки учетных и оценочных требований, которые должны соблюдаться сторонами, производящими безвозмездные операции, за исключением операций по выплате социальных пособий;

g) положения о поступлениях — цель проекта заключается в разработке одного или нескольких стандартов МСУГС, которые охватывают поступления от (возмездных и безвозмездных) операций, производимых в соответствии с МСУГС. Задача заключается в том, чтобы разработать новые нормативные требования и руководство в отношении поступлений в целях изменения или замены действующих положений стандарта 9 МСУГС «Поступления от возмездных операций», стандарта 11 МСУГС «Договоры о строительстве» и стандарта 23 МСУГС «Поступления от безвозмездных операций (налоги и трансферты)»;

h) положения о выплатах работникам — цель состоит в том, чтобы опубликовать пересмотренный стандарт 25 МСУГС «Выплаты работникам», который будет согласован с базовым стандартом 19 Международных стандартов учета «Выплаты работникам»;

i) положения о поправках, вытекающих из глав 1–4 Концептуальных рамок, — цель проекта заключается во внесении в МСУГС таких поправок, которые отражали бы излагаемые в этих главах концепции, касающиеся, в частности, целей финансовой отчетности, качественных параметров и ограниченности информации.

Будущие требования в отношении МСУГС

18. 30 января 2015 года Совет МСУГС опубликовал пять новых стандартов: стандарт 34 МСУГС «Отдельная финансовая отчетность», стандарт 35 МСУГС «Консолидированная финансовая отчетность», стандарт 36 МСУГС «Инвестиции в ассоциированные и совместные предприятия», стандарт 37 МСУГС «Совместные соглашения» и стандарт 38 МСУГС «Раскрытие информации об участии в других организациях». Эти стандарты должны сначала применяться при составлении отчетности за периоды, начинающиеся 1 января 2017 года или после этой даты. Эти стандарты не влияют на составление финансовых ведомостей Механизма, так как его деятельность не подпадает под сферу применения этих стандартов.

Примечание 3

Основные положения учетной политики

Финансовые активы: классификация

19. Механизм относит финансовые активы при их первоначальном принятии к учету к одной из нижеследующих категорий и повторно классифицирует их на каждую отчетную дату. Категория финансовых активов определяется в первую очередь по цели приобретения финансовых активов. Финансовые активы подразделяются по следующим категориям:

| <i>Классификация</i> | <i>Финансовые активы</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Активы, оцениваемые по справедливой стоимости, изменения в которой учитываются в профиците или дефиците | Средства, вложенные в основной денежный пул |
| Займы и дебиторская задолженность | Денежные средства и их эквиваленты и суммы к получению |

20. Все финансовые активы сначала оцениваются по справедливой стоимости. Датой первоначального принятия Механизмом к учету финансовых активов, относимых к категории займов и дебиторской задолженности, является дата их возникновения. Для всех прочих финансовых активов датой первоначального принятия к учету является момент совершения операции, под которым понимается дата, когда Механизм связывает себя договорными обязательствами, касающимися финансового инструмента.
21. Финансовые активы со сроками погашения свыше 12 месяцев с отчетной даты отражаются в финансовых ведомостях в составе активов, не относящихся к текущему периоду. Стоимость активов, деноминированных в иностранной валюте, пересчитывается в долларах США по операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций, действующему на отчетную дату, а чистые прибыли или убытки учитываются в профиците или дефиците в ведомости финансовых результатов.
22. Финансовыми активами, оцениваемыми по справедливой стоимости, изменения в которой учитываются в профиците или дефиците, являются те активы, которые либо признаются таковыми при первоначальном учете, либо относятся к категории активов, имеющихся в наличии для продажи, либо приобретаются главным образом для продажи в краткосрочной перспективе. Эти активы оцениваются по справедливой стоимости на каждую отчетную дату, и любой прирост или снижение справедливой стоимости отражается в ведомости финансовых результатов за период, в котором возникают такие активы.
23. Займы и дебиторская задолженность — это производные финансовые активы с фиксированными или определяемыми платежами, которые не котируются на активном рынке. Они первоначально учитываются по справедливой стоимости с добавлением к ней величины затрат по сделке, а впоследствии они учитываются по амортизированной стоимости с использованием метода действующей процентной ставки. Процентный доход учитывается на пропорционально-временной основе с применением метода эффективной процентной ставки по соответствующему финансовому активу.
24. На каждую отчетную дату производится оценка финансовых активов, чтобы определить, имеются ли объективные признаки их обесценения. Признаки обесценения включают случаи неплатежа или неисполнения обязательств контрагента или необратимое снижение стоимости актива. Убытки от обесценения учитываются в ведомости финансовых результатов за год, в котором они образуются.
25. Финансовые активы снимаются с учета по истечении срока действия или при передаче другой стороне прав на получение денежных поступлений от этих активов, а также при передаче Механизмом практически всех рисков и выгод, связанных с такими финансовыми активами.
26. Финансовые активы и обязательства подлежат взаимозачету, а чистая сумма отражается в ведомости финансового положения, когда есть юридически закрепленное право осуществить взаимозачет принятых к учету сумм и намерение произвести расчеты на нетто-основе, либо реализовать актив и исполнить обязательство одновременно.

Финансовые активы: инвестиции в основной денежный пул

27. Казначейство Организации Объединенных Наций инвестирует объединяемые средства подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций и других участвующих организаций. Такие средства объединяются в рамках двух внутренне управляемых денежных пулов. Участие в денежном пуле предполагает несение риска, связанного с инвестициями, совместно с другими участниками и распределение дохода от инвестиций между всеми участниками пула. В силу объединения и инвестирования средств в рамках пула доля каждого участника в общем риске, связанном с портфелем инвестиций, определяется суммой вложенных им денежных средств.

28. Средства, вложенные Механизмом в основной денежный пул, включаются в состав денежных средств и их эквивалентов, краткосрочных инвестиций и долгосрочных инвестиций в ведомости финансового положения в зависимости от сроков вложения средств.

Финансовые активы: денежные средства и их эквиваленты

29. Денежные средства и их эквиваленты включают денежные средства на счетах в банках, кассовую наличность и краткосрочные высоколиквидные инвестиции со сроком погашения не более трех месяцев с даты приобретения.

Финансовые активы: дебиторская задолженность по безвозмездным операциям — взносы

30. Под взносами к получению понимаются не поступившие начисленные взносы, подлежащие уплате Механизму государствами-членами и государствами, не являющимися членами. Эти суммы к получению по безвозмездным операциям указываются по номинальной стоимости за вычетом суммы задолженности, считающейся безнадежной, — резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности. Что касается начисленных взносов к получению, то сумма резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности рассчитывается следующим образом:

а) взносы к получению от государств-членов, которые подпадают под ограничение права голоса в Генеральной Ассамблее, предусмотренное в статье 19 Устава Организации Объединенных Наций, если сумма задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся за два полных предыдущих года: резерв в объеме 100 процентов;

б) взносы к получению, просрочка по уплате которых превышает два года и в отношении уплаты которых Генеральной Ассамблеей установлен специальный режим: резерв в объеме 100 процентов;

с) взносы к получению, просрочка по уплате которых превышает два года и уплата непосредственно непогашенной суммы которых оспаривается государствами-членами: резерв в объеме 100 процентов;

д) для взносов к получению, в отношении которых утверждены планы выплат, резерв на покрытие сомнительной задолженности создаваться не будет; соответствующая информация будет приводиться в примечаниях к финансовым ведомостям.

Финансовые активы: дебиторская задолженность по возмездным операциям — прочая дебиторская задолженность

31. К прочей дебиторской задолженности относятся главным образом суммы к получению за товары и услуги, предоставленные другим структурам, и суммы к получению от персонала. В эту категорию включаются также средства к получению от других представляющих отчетность структур Организации Объединенных Наций. В отношении существенного остатка прочей дебиторской задолженности проводится специальный обзор и выделяется резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности, объем которого рассчитывается на основе критериев вероятности взыскания и срока существования задолженности.

Прочие активы

32. К прочим активам относятся авансовые выплаты в счет субсидий на образование и суммы предоплаты, которые учитываются в составе активов до момента поставки товаров или оказания услуг другой стороной, после чего они принимаются к учету в составе расходов.

Активы культурного наследия

33. Активы культурного наследия не учитываются в финансовых ведомостях, однако информация о существенных активах такого рода приводится в примечаниях к финансовым ведомостям.

Основные средства

34. Основные средства делятся на различные группы активов аналогичного характера и с аналогичными функциями, сроками полезного использования и методиками стоимостной оценки, а именно на: автотранспортные средства; временные и контейнерные здания; аппаратуру связи и информационную технику; технику и оборудование; мебель и недвижимый инвентарь; а также недвижимые активы (здания, инфраструктура и незавершенное строительство). Учет основных средств производится следующим образом:

а) капитализация основных средств производится в том случае, если стоимость их единицы превышает пороговую величину или равна этой величине, которая составляет 5000 долл. США или 100 000 долл. США для зданий, улучшений арендованной собственности, а также инфраструктурных и самостоятельно созданных активов;

б) все основные средства, кроме недвижимых активов, указываются по первоначальной стоимости за вычетом накопленной амортизации и накопленных убытков от обесценения. Первоначальная стоимость включает первоначальную цену покупки, любые прямые затраты на доставку актива к месту назначения и приведение его в состояние, пригодное для использования, и первоначальную оценочную стоимость демонтажа и рекультивации участка;

в) недвижимые активы — ввиду отсутствия информации об их первоначальной стоимости — принимаются к учету по справедливой стоимости, рассчитанной методом оценки амортизированной стоимости замещения. Для расчета базовых затрат на базовое количество осуществлялся сбор данных о

стоимости строительства, использовались (при наличии таковых) внутренние данные о затратах или же привлекались внешние оценщики стоимости по каждому каталогу недвижимых активов. Величина базовых затрат на базовое количество, скорректированная на коэффициент роста цен, коэффициент разницы в размерах объекта и коэффициент корректировки на местоположение объекта, используется для стоимостной оценки недвижимого актива и определения стоимости замещения;

d) для основных средств, приобретаемых в порядке безвозмездной передачи или за номинальную компенсацию, включая переданные в дар активы, за справедливую цену на дату приобретения принимается стоимость приобретения эквивалентных активов.

35. Амортизация стоимости основных средств производится на протяжении ожидаемого срока их полезного использования до их ликвидационной стоимости с применением метода прямолинейного списания, за исключением стоимости земли и незавершенного строительства, которая не подлежит амортизации. Амортизация значительных компонентов, находящихся в собственности крупных зданий, с различными сроками полезного использования производится с применением компонентного подхода. Начисление амортизации начинается с месяца, в котором актив поступает в распоряжение Механизма в соответствии с Международными правилами толкования торговых терминов, а в месяц выбытия основных средств амортизация не начисляется. С учетом ожидаемого режима использования основных средств ликвидационная стоимость приравнивается к нулю, если только не существует вероятность того, что ликвидационная стоимость будет значительной. Ниже приводится информация об ожидаемых сроках полезного использования следующих классов основных средств:

| <i>Класс</i> | <i>Подкласс</i> | <i>Ожидаемый срок полезного использования</i> |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Аппаратура связи и информационная техника | Информационная техника | 4 года |
| | Аппаратура связи и аудиовизуальная аппаратура | 7 лет |
| Автотранспортные средства | Легкие автотранспортные средства | 6 лет |
| | Тяжелые автотранспортные средства и инженерные машины | 12 лет |
| | Транспортные средства специального назначения, прицепы и съемное оборудование | 6–12 лет |
| Техника и оборудование | Легкая инженерная техника и строительное оборудование | 5 лет |
| | Медицинская техника | |
| | Оборудование для обеспечения охраны и безопасности | |
| | Водоочистное оборудование и оборудование для распределения топлива | 7 лет |
| | Транспортное оборудование | |

| <i>Класс</i> | <i>Подкласс</i> | <i>Ожидаемый срок полезного использования</i> |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Мебель и недвижимый инвентарь | Тяжелая инженерная техника и строительное оборудование | 12 лет |
| | Издательско-полиграфическое оборудование | 20 лет |
| | Библиотечные справочные материалы | 3 года |
| Здания | Канторское оборудование | 4 года |
| | Недвижимый инвентарь и принадлежности | 7 лет |
| | Мебель | 10 лет |
| | Временные и контейнерные здания | 7 лет |
| | Стационарные здания | До 50 лет |
| Инфраструктурные активы | Здания, занимаемые на условиях финансовой аренды или на основании безвозмездно предоставленных прав пользования | Меньший из двух сроков: срока аренды/права пользования или продолжительности жизненного цикла здания |
| | Объекты инфраструктуры связи, энергетики и транспорта, защитной и коммунальной инфраструктуры, инфраструктуры для отдыха, благоустройство территории | До 50 лет |
| Улучшения арендованного имущества | Недвижимый инвентарь, принадлежности и мелкие строительные работы | Меньший из двух сроков: срока аренды или 5 лет |

36. Если стоимость полностью амортизированных активов, которые все еще находятся в эксплуатации, существенна, то в финансовых ведомостях производятся корректировки накопленного износа с учетом ликвидационной стоимости, составляющей 10 процентов первоначальной стоимости, на основе результатов анализа классов и сроков полезного использования полностью амортизированных активов, который показал, что большинство таких активов имеет относительно короткие сроки полезного использования, составляющие не более 10 лет.

37. Для оценки стоимости основных средств в период после проведения первоначального учета Механизм решил использовать стоимостную модель, а не модель переоценки. Расходы, понесенные после первоначального приобретения основных средств, капитализируются только в том случае, если Механизм выступает вероятным получателем будущих экономических выгод, связанных с данным активом, или возможности его эксплуатации и последующие расходы превышают пороговую величину, установленную для принятия данных активов к учету. Затраты на ремонт и техническое обслуживание учитываются в составе

ве расходов в ведомости финансовых результатов за год, в котором они понесены.

38. Прибыль или убыток от выбытия или передачи основных средств образуется, когда сумма средств, полученных в результате выбытия или передачи, отличается от балансовой стоимости основных средств. Эти прибыли или убытки учитываются в ведомости финансовых результатов в составе прочих поступлений или прочих расходов.

39. Оценки на предмет обесценения производятся в рамках ежегодной инвентаризации и тогда, когда произошедшие события или изменение условий указывают на то, что балансовая стоимость актива превышает его возмещаемую стоимость. Проверка на предмет обесценения земли, зданий и инфраструктурных активов, чистая балансовая стоимость которых на конец года превышает 500 000 долл. США, производится на каждую отчетную дату. Соответствующая пороговая величина для других категорий основных средств (исключая незавершенное строительство и улучшения арендованного имущества) составляет 25 000 долл. США.

Нематериальные активы

40. Нематериальные активы оцениваются по себестоимости за вычетом накопленной амортизации и накопленных убытков от обесценения. За стоимость приобретения нематериальных активов, приобретаемых в порядке безвозмездной передачи или за номинальную компенсацию, включая переданные в дар активы, принимается справедливая цена на дату приобретения. Пороговая величина для принятия к учету программного обеспечения собственной разработки составляет 100 000 долл. США, а для принятия к учету приобретенных нематериальных активов — 5000 долл. США на единицу активов.

41. Стоимость приобретаемых лицензий на программное обеспечение капитализируется с учетом затрат на приобретение и подготовку к использованию конкретного программного продукта. Непосредственные затраты на разработку программного обеспечения, предназначенного для использования Механизмом, капитализируются как нематериальные активы. Прямые расходы включают в себя расходы по персоналу, привлекаемому для разработки программного обеспечения, расходы на услуги консультантов и прочие соответствующие накладные расходы.

42. Начисление амортизации на нематериальные активы с ограниченным сроком полезного использования производится по линейному методу исходя из ожидаемого срока их полезного использования начиная с месяца, в котором приобретены эти материальные активы или они становятся пригодными для использования. Ниже приведены ожидаемые сроки полезного использования основных классов нематериальных активов.

| <i>Класс</i> | <i>Диапазон сроков полезного использования</i> |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Приобретаемое программное обеспечение | 3–10 лет |
| Программное обеспечение и веб-сайты собственной разработки | 3–10 лет |
| Лицензии и права | 2 года — 6 лет (срок действия лицензии/права) |
| Авторские права | 3–10 лет |
| Активы на стадии разработки | Не амортизируются |

43. Ежегодные проверки на предмет обесценения нематериальных активов производятся в отношении активов, находящихся на стадии разработки или имеющих неограниченный срок полезного использования. Проверка на предмет обесценения других нематериальных активов производится только при выявлении признаков обесценения.

Финансовые обязательства: классификация

44. Финансовые обязательства классифицируются как «прочие финансовые обязательства». К ним относятся кредиторская задолженность, обязательства по вознаграждениям судьям, неизрасходованные средства, удерживаемые для возмещения средств в будущем, и прочие обязательства, включая остатки средств к выплате другим структурам Организации Объединенных Наций. Финансовые обязательства, относящиеся к категории прочих финансовых обязательств, первоначально принимаются к учету по справедливой стоимости, а затем оцениваются по амортизированной стоимости. Финансовые обязательства со сроком погашения менее 12 месяцев учитываются по номинальной стоимости. Механизм пересматривает классификацию финансовых обязательств на каждую отчетную дату и снимает с учета финансовые обязательства, когда его договорные обязательства выполнены, отменены или истекли или его освободили от их выполнения.

Финансовые обязательства: кредиторская задолженность и начисленные обязательства

45. Кредиторская задолженность и начисленные расходы образуются в результате приобретения товаров и услуг, когда эти товары или услуги были получены, но платежи за них не были произведены на отчетную дату. Они указываются на сумму, на которую выставлены счета на оплату, за вычетом скидок на отчетную дату. Кредиторская задолженность принимается к учету и в дальнейшем оценивается по номинальной стоимости, поскольку, как правило, срок погашения по ней наступает в течение 12 месяцев.

Поступившие авансовые платежи и прочие обязательства

46. К прочим обязательствам относятся заранее уплаченные взносы или поступившие авансовые платежи, обязательства по условному финансированию, поступившие начисленные взносы, относящиеся к будущим годам, и прочие отсроченные поступления. Поступившие авансовые платежи учитываются в составе поступлений на начало соответствующего финансового года или на основе учетной политики Механизма в отношении поступлений.

Аренда: Механизм в качестве арендатора

47. Аренда основных средств, по условиям которой Механизм принимает на себя, по существу, все риски и выгоды, связанные с владением, классифицируется как финансовая аренда. Объекты финансовой аренды капитализируются в начале срока аренды по наименьшей из двух величин — справедливой стоимости или приведенной стоимости минимальных арендных платежей. Обязательство по договору аренды, за вычетом комиссионных сборов, отражается в составе обязательств в ведомости финансового положения. Амортизация активов, приобретаемых на основании договоров финансовой аренды, производится в соответствии с применяемыми правилами учета основных средств. Доля в платежах аренды, относимая на счет процентов, учитывается в составе расходов в ведомости финансовых результатов на протяжении срока аренды на основе применения метода действующей процентной ставки.

48. Аренда, по условиям которой Механизм не принимает на себя, по существу, все риски и выгоды, связанные с владением, классифицируется как операционная аренда. Платежи, производимые по договорам операционной аренды, учитываются в ведомости финансовых результатов в составе расходов линейным способом в течение всего срока аренды.

Безвозмездно полученные права пользования

49. Механизм пользуется землей, зданиями, объектами инфраструктуры, машинами и оборудованием на основании соглашений с правительствами принимающих стран о предоставлении ими прав пользования такими активами на безвозмездной основе или за номинальную плату. В зависимости от сроков действия соглашений и включенных в них положений о передаче управления активами и прекращении действия этих соглашений это безвозмездное получение прав пользования учитывается в порядке, аналогичном применяемому в отношении либо операционной аренды, либо финансовой аренды.

50. При заключении договоров оперативной аренды в финансовых ведомостях отражаются сумма расходов и соответствующая ей сумма поступлений, равные годовой арендной плате за аналогичное имущество по рыночным ставкам. При заключении договоров финансовой аренды (главным образом при сроке аренды более 35 лет для помещений) активы капитализируются по справедливой рыночной стоимости и по ним начисляется амортизация исходя из более короткого из двух периодов — срока полезного использования имущества или срока аренды. Кроме того, обязательства на ту же сумму признаются и поэтапно учитываются в составе поступлений на протяжении срока аренды.

51. При заключении долгосрочных соглашений о безвозмездном получении прав пользования зданиями и земельными участками учет ведется как при операционной аренде, по условиям которой здания не переходят под исключительный контроль Механизма и ему не передается право собственности на земельные участки.

52. Пороговой величиной для принятия к учету соответствующих поступлений и расходов является годовая сумма арендной платы, равная 5000 долл. США применительно к безвозмездно получаемым правам пользования помещениями, землей, объектами инфраструктуры, машинами и оборудованием.

Выплаты работникам

53. Под работниками понимаются сотрудники по смыслу статьи 97 Устава Организации Объединенных Наций, условия найма которых и контрактные отношения с которыми определяются в письме о назначении согласно правилам, устанавливаемым Генеральной Ассамблеей на основании пункта 1 статьи 101 Устава. Выплаты работникам подразделяются на краткосрочные выплаты, долгосрочные выплаты, выплаты по окончании службы и выплаты при увольнении.

Краткосрочные выплаты работникам

54. Краткосрочные выплаты работникам представляют собой выплаты (кроме выплат при увольнении), подлежащие уплате в полном объеме в течение 12 месяцев после окончания года, в котором работники предоставляют соответствующую услугу. Краткосрочные выплаты работникам включают выплаты при назначении (субсидии при назначении), регулярные ежедневные/еженедельные/ежемесячные выплаты (заработная плата, оклады и надбавки), содержание, сохраняемое на период отсутствия на работе (оплачиваемый отпуск по болезни, отпуск по беременности и родам/отпуск для отца по уходу за детьми), и другие краткосрочные выплаты (пособие в связи со смертью, субсидия на образование, возмещение налогов и выплаты в связи с отпуском на родину), производимые работникам за их услуги. Все такие выплаты, начисленные, но не выплаченные, учитываются в составе текущих обязательств в ведомости финансового положения.

Выплаты по окончании службы

55. Выплаты по окончании службы включают оплату медицинского страхования после выхода на пенсию, пособия на репатриацию в связи с окончанием службы и выплату компенсации за неиспользованные дни ежегодного отпуска, которые учитываются как выплаты по планам с установленным размером пособия в дополнение к выплатам по плану Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

Планы с установленным размером пособия

56. К планам с установленным размером пособия относятся те планы, в соответствии с которыми Механизм обязан производить оговоренные выплаты, и, таким образом, он несет актуарные риски. Обязательства по планам с установленным размером пособия оцениваются по приведенной стоимости обяза-

тельств по выплате пособий установленного размера. Изменения в объеме обязательств по планам с установленным размером пособия, исключая актуарные прибыли и убытки, учитываются в ведомости финансовых результатов за год, в котором они происходят. Механизм принял решение учитывать изменения в объеме обязательств по планам с установленным размером пособия, обусловленные актуарными прибылями и убытками, непосредственно в ведомости изменений в чистых активах. По состоянию на конец года Механизм не располагал активами планов, предусмотренными в стандарте 25 МСУГС «Выплаты работникам».

57. Обязательства по выплатам установленного размера рассчитываются независимыми актуариями по методу прогнозируемой условной единицы. Приведенная стоимость обязательств по планам с установленным размером пособия определяется путем дисконтирования ожидаемых будущих потоков денежных средств с применением ставок процентов по первоклассным корпоративным облигациям со сроками погашения, приблизительно соответствующими срокам наступления выплат по индивидуальным планам.

58. Медицинское страхование после выхода на пенсию: это страхование обеспечивает покрытие необходимых медицинских расходов имеющим на это право бывшим сотрудникам и их иждивенцам по всему миру. По окончании службы сотрудники и их иждивенцы имеют право на участие в плане медицинского страхования Организации Объединенных Наций с установленным размером выплат при условии соблюдения ими определенных требований для приобретения такого права, включая требование об участии в плане медицинского страхования Организации Объединенных Наций в течение 10 лет для тех, кто был нанят на работу после 1 июля 2007 года, и в течение пяти лет для тех, кто был нанят до этой даты. Под обязательствами по медицинскому страхованию после выхода на пенсию понимаются приведенная стоимость доли расходов на медицинское страхование после выхода на пенсию, покрываемой Механизмом, и начисленные на отчетную дату суммы по оплате страхования работающих сотрудников после их выхода на пенсию. При определении оценочной суммы остаточных обязательств Механизма по медицинскому страхованию после выхода на пенсию необходимо, в частности, учитывать взносы всех участников плана. Для получения суммы остаточных обязательств Механизма из валовой суммы обязательств вычитаются взносы пенсионеров, а также часть взносов работающих сотрудников исходя из формулы долевого участия в расходах, утвержденной Генеральной Ассамблеей.

59. Выплаты в связи с репатриацией: по окончании службы сотрудники, удовлетворяющие определенным установленным требованиям, включая требование о проживании за пределами страны своего гражданства на момент увольнения, имеют право на получение субсидии на репатриацию, размер которой определяется в зависимости от срока службы, и оплату им путевых расходов и расходов на перевозку имущества. Соответствующее обязательство принимается к учету в момент поступления сотрудника на работу в Механизм и оценивается по приведенной стоимости ожидаемого обязательства по производству этих выплат в полном объеме.

60. Выплаты в связи с ежегодным отпуском: обязательства в связи с ежегодным отпуском возникают в результате того, что при прекращении службы работник имеет право на получение денежной компенсации в счет неиспользованного остатка накапливаемого периода продолжительностью не более 60 дней, в течение которого работник может отсутствовать на работе с сохранением содержания. В связи с этим Механизм принимает к учету в качестве обязательства актуарную величину суммы компенсации за все накопленные дни отпуска всех сотрудников по состоянию на дату ведомости финансового положения. Выплаты за неиспользованные дни ежегодного отпуска относятся к категории выплат после прекращения службы установленного размера и как таковые учитываются на основе той же актуарной оценки, что и выплаты установленного размера по другим планам.

Пенсионный план: Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

61. Механизм входит в число организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, который был учрежден Генеральной Ассамблеей для выплаты работникам пособий в связи с выходом на пенсию, смертью или потерей трудоспособности и других соответствующих пособий. Пенсионный фонд представляет собой финансируемый несколькими работодателями план с установленным размером пособий. Как указано в статье 3(b) Положений Фонда, членство в нем открыто для специализированных учреждений, а также для любых других международных, межправительственных организаций, участвующих в общей системе окладов, надбавок и других условий службы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

62. Участие организаций в этом плане сопряжено для них с актуарными рисками, связанными с работающими и бывшими сотрудниками других организаций, участвующих в Фонде, ввиду того, что отсутствует единообразная и надежная основа для распределения обязательств, активов плана и расходов между отдельными участвующими в нем организациями. Как и другие участвующие организации, Механизм не в состоянии с достаточной для целей учета степенью достоверности определять свою долю в обязательствах по установленным выплатам, активах плана и связанных с этим планом затратах. По этой причине Механизм в соответствии с положениями стандарта 25 МСУГС рассматривает этот план как пенсионный план с установленными взносами. Взносы Механизма в Пенсионный фонд в течение финансового года учитываются в ведомости финансовых результатов в составе расходов на выплату вознаграждений работникам.

Выплаты при увольнении

63. Выходные пособия учитываются в составе расходов только тогда, когда Механизм явным образом берет на себя обязательство — без реальной возможности отказаться от его выполнения — следовать официальному подробному плану, предусматривающему либо расторжение трудового договора с сотрудником до достижения им обычного возраста выхода на пенсию, либо выплату ему выходного пособия, предложенного ему с целью побудить его к увольнению по собственному желанию. Выплаты при увольнении, которые

должны быть произведены в течение 12 месяцев, указываются в размере, который предполагается к выплате. Если срок предоставления выплат при увольнении наступает по истечении более 12 месяцев с даты подготовки отчетности, они дисконтируются при условии существенности последствий такого дисконтирования.

Прочие долгосрочные выплаты работникам

64. Прочие долгосрочные обязательства по выплатам работникам включают полные или частичные выплаты, которые не подлежат погашению в течение 12 месяцев после окончания года, в котором работники предоставляют соответствующие услуги.

Резервы под обязательства

65. Резервы — это учтенные обязательства по покрытию расходов будущих периодов неопределенной величины или с неопределенным сроком возникновения. Резерв принимается к учету, если в результате того или иного прошлого события Механизм несет текущее юридическое или подразумеваемое обязательство, объем которого можно достоверно оценить, и существует вероятность того, что для выполнения этого обязательства потребуется выбытие экономических выгод. Объем резерва под обязательства определяется как наилучшая оценка суммы, требуемой для выполнения обязательства приведенной величины на отчетную дату. Если изменение стоимости денег во времени существенно, объем резерва под обязательства определяется как приведенная величина суммы, которая, предположительно, потребуется для погашения обязательства.

Условные обязательства

66. Условные обязательства — это обязательства, которые могут возникнуть в результате прошлых событий и наличие которых будет подтверждено только наступлением или ненаступлением одного или нескольких неопределенных будущих событий, не полностью подконтрольных Механизму; или же существующие обязательства, которые возникают в результате прошлых событий, но не принимаются к учету, так как отсутствует вероятность того, что для погашения этих обязательств потребуется выбытие ресурсов, которые могут принести экономические выгоды или могут быть иным образом использованы; или же обязательства, величина которых не может быть достоверно оценена.

Условные активы

67. Условные активы — это активы, которые могут возникнуть в результате прошлых событий и наличие которых будет подтверждено только наступлением или ненаступлением в будущем одного или нескольких неопределенных событий, не зависящих от Механизма полностью.

Договорные обязательства

68. Договорные обязательства представляют собой обязательства по будущим расходам Механизма в связи с заключенными на отчетную дату договорами, и Механизм либо располагает минимальными возможностями, позволяющими

избежать их возникновения в ходе своей обычной деятельности, либо не имеет таких возможностей. К договорным обязательствам относятся обязательства по капитальным затратам (сумма договорных обязательств по капитальным затратам, которые не погашены или начислены к отчетной дате), обязательства по договорам на поставку товаров и оказание услуг, которые будут получены Механизмом в будущие годы, минимальные платежи по неаннулируемым договорам аренды и другие неаннулируемые договорные обязательства.

Поступления от безвозмездных операций: начисленные взносы

69. Взносы на финансирование деятельности Механизма начисляются и утверждаются на двухгодичный бюджетный период. Соответствующая часть начисленных взносов принимается к учету в составе поступлений в начале года. К начисленным взносам относятся суммы, распределяемые между государствами-членами на цели финансирования деятельности Механизма в соответствии со шкалой взносов, устанавливаемой Генеральной Ассамблеей. Поступления в виде начисленных взносов, выплачиваемых государствами-членами и государствами, не являющимися членами Организации, учитываются в ведомости финансовых результатов.

Поступления от безвозмездных операций: прочие поступления

70. Взносы натурой в виде товаров, стоимость которых превышает пороговую величину для принятия их к учету, составляющую 5000 долл. США на отдельный взнос, учитываются в составе активов и поступлений, когда наступает вероятность того, что в будущем они могут принести Механизму экономические выгоды или могут быть иным образом использованы, и когда справедливая стоимость этих активов может быть достоверно оценена. Взносы натурой первоначально оцениваются на дату получения по их справедливой стоимости, определяемой на основе доступной рыночной информации или независимыми оценщиками. Механизм принял решение не принимать к учету взносы натурой в виде услуг, но при этом предоставлять информацию о тех из них, стоимость которых превышает пороговую величину, составляющую 5000 долл. США, в примечаниях к финансовым ведомостям.

Поступления от возмездных операций

71. Под возмездными операциями понимаются операции Механизма по продаже товаров или оказанию услуг. Поступления складываются из справедливой стоимости вознаграждения, которое было или будет получено за товары или услуги. Поступления принимаются к учету, когда их объем можно оценить с достаточной степенью достоверности, когда становится вероятным получение в будущем экономических выгод и когда обеспечено соответствие определенным критериям.

72. Поступления в виде комиссионных и сборов в связи с оказанными правительствам, структурам Организации Объединенных Наций или другим партнерам техническими услугами, услугами по закупочной деятельности и учебной подготовке, административными и другими услугами принимаются к учету на момент оказания услуги. Поступления от возмездных операций также включают поступления от сдачи помещений в аренду, продажи подержанного или из-

быточного имущества и оказания услуг посетителям в связи с проведением экскурсий, а также поступления в виде чистой курсовой прибыли.

Инвестиционный доход

73. Инвестиционные поступления включают долю Механизма в чистых поступлениях основного пула и другие процентные поступления. К чистым поступлениям основного пула относятся любые прибыли и убытки от продажи инвестиционных инструментов, которые рассчитываются как разница между полученной от продажи выручкой и балансовой стоимостью. Операционные расходы, непосредственно связанные с инвестиционной деятельностью, вычитаются из дохода, и чистый доход распределяется пропорционально среди всех участников основного денежного пула с учетом их ежедневных остатков средств. Доход от средств, вложенных в основной пул, также включает нереализованные рыночные прибыли и убытки по ценным бумагам, которые распределяются пропорционально среди участников с учетом их остатков средств на конец года.

Расходы

74. Расходы представляют собой уменьшение в течение отчетного года экономических выгод или ожидаемых будущих экономических выгод от эксплуатации активов в форме оттока или потребления активов или возникновения обязательств, которые ведут к сокращению чистых активов и признаются по методу начисления, когда поставка товаров и оказание услуг осуществляются независимо от условий оплаты.

75. Оклады работников включают оклады международного и национального персонала и временного персонала общего назначения, коррективы по месту службы и выплаты по плану налогообложения персонала. Надбавки, пособия и льготы включают прочие причитающиеся сотрудникам выплаты, в том числе выплаты в счет покрытия взносов по планам пенсионного обеспечения и других видов страхования, выплаты в связи с назначением и репатриацией, надбавки за работу в трудных условиях и прочие надбавки и пособия.

76. Расходы на услуги по контрактам включают расходы на оплату труда лиц, не являющихся сотрудниками, например расходы на оплату услуг консультантов и соответствующие надбавки и выплаты. Прочие оперативные расходы включают все ремонтно-эксплуатационные расходы, расходы на коммунальные платежи, учебную подготовку, услуги по обеспечению безопасности, общие службы, аренду, страхование и создание резерва на покрытие безнадёжной задолженности и под списание активов.

Примечание 4 **Сегментная отчетность**

77. Сегмент представляет собой поддающийся разграничению вид деятельности или группу видов деятельности, по которым финансовая информация представляется отдельно для оценки выполнения в прошлом той или иной структурой поставленных перед ней задач и для принятия решений в отношении выделения средств в будущем.

78. В настоящих финансовых ведомостях приводится информация о деятельности Механизма, насчитывающей один вид деятельности, утвержденной одной резолюцией Совета Безопасности. Хотя процесс подготовки бюджета предусматривает сегментацию, отражающую организационную структуру Трибунала, состоящего из камер, Обвинителя и Секретариата, ни один из этих органов не попадает под определение сегмента, поскольку они не занимаются разными видами деятельности, по которым финансовую информацию необходимо было бы представлять отдельно для оценки выполнения в прошлом поставленных перед ними задач и для принятия решений относительно распределения ресурсов в будущем. Таким образом, для целей сегментной отчетности Механизм имеет один сегмент.

Примечание 5
Сопоставление с бюджетом

79. В ведомости V — ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм — указана разница между бюджетными суммами, рассчитанными на основе модифицированного кассового метода, и суммами фактических расходов, определенными на сопоставимой основе.

80. Утвержденные бюджеты — это утверждаемые Генеральной Ассамблеей документы, санкционирующие произведение расходов. В своих резолюциях 68/257, 69/259 и 70/243 Ассамблея утвердила бюджетные ассигнования Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2014–2015 годов. Ежегодные бюджетные ассигнования финансируются за счет начисленных взносов государств-членов: 50 процентов в соответствии со шкалой взносов, применимой к регулярному бюджету Организации Объединенных Наций, и 50 процентов в соответствии со шкалой взносов, применимой к операциям по поддержанию мира.

81. Первоначальный годовой бюджет представляет собой часть пересмотренных ассигнований, выделенных на 2015 год, плюс любые неизрасходованные остатки средств по состоянию на конец 2014 года. В окончательном годовом бюджете отражен первоначальный бюджет плюс любые коррективы, отраженные в окончательных ассигнованиях. В таблице ниже приводятся объяснения причин существенной (т.е. превышающей 10 процентов) разницы между а) первоначальными и окончательными суммами бюджета и б) окончательными суммами бюджета и суммами фактических расходов, рассчитанными на основе модифицированного кассового метода.

Существенная разница, превышающая 10 процентов

| | |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| А. Камеры | <p>Первоначальный бюджет по сравнению с окончательным: сокращение объема потребностей объясняется менее активной, чем ожидалось, судебной деятельностью в связи с тем, что лица, скрывающиеся от правосудия, не были арестованы, что привело к сокращению потребностей по статье «Вознаграждения для судей».</p> <p>Окончательный бюджет по сравнению с фактическим на бюджетной основе: перерасход средств за 2015 год более чем компенсируется недорасходом в 2014 году. При сравнении с суммами на двухгодичный</p> |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | <p>период сопоставление бюджета с фактическими показателями остатка средств отражает экономию средств в размере 0,161 млн. долл. США, т.е. разницу в размере 38 процентов по сравнению с окончательными ассигнованиями на 2014–2015 годы. Эта разница объясняется главным образом более низкой, чем прогнозировалось, интенсивностью судебной деятельности, что, в свою очередь, привело к сокращению расходов по статье «Оклады и надбавки для судей».</p> |
| V. Канцелярия Обвинителя | <p>Первоначальный бюджет по сравнению с окончательным: сокращение объемов средств обусловлено менее активным, чем предполагалось, использованием услуг временного персонала общего назначения в связи с тем, что лица, скрывающиеся от правосудия, не были арестованы (отделение в Аруше), и в связи с потребностями Механизма по линии рассмотрения апелляций (отделение в Гааге).</p> <p>Окончательный бюджет по сравнению с фактическим на бюджетной основе: перерасход средств за 2015 год более чем компенсируется недорасходом в 2014 году. При сравнении с суммами на двухгодичный период сопоставление заложенных в бюджете остатков средств с фактическими показателями отражает разницу в размере менее 10 процентов.</p> |
| C. Секретариат | <p>Первоначальный бюджет по сравнению с окончательным: сокращение объема потребностей связано с более низкой, чем предполагалось, интенсивностью судебной деятельности в отделении в Аруше, главным образом в связи с тем, что лица, скрывающиеся от правосудия, не были арестованы, что привело к сокращению потребностей в финансировании штатных должностей и должностей временного персонала общего назначения по сравнению с потребностями, заложенными в бюджете.</p> <p>Окончательный бюджет по сравнению с фактическим на бюджетной основе: перерасход средств за 2015 год более чем компенсируется недорасходом в 2014 году. При сравнении с суммами на двухгодичный период сопоставление заложенных в бюджете остатков средств с фактическими показателями отражает разницу в размере менее 10 процентов.</p> |
| D. Ведение документации и архивы | <p>Первоначальный бюджет по сравнению с окончательным: разница между первоначальным и окончательным бюджетом обусловлена главным образом задержками в приобретении и введении в действие цифрового хранилища.</p> <p>Окончательный бюджет по сравнению с фактическим на бюджетной основе: перерасход средств за 2015 год более чем компенсируется недорасходом в 2014 году. При сравнении с суммами на двухгодичный период сопоставление заложенных в бюджете остатков средств с фактическими показателями отражает разницу в размере менее 10 процентов.</p> |

Сверка фактических сумм, определенных на сопоставимой основе, с суммами, указанными в ведомости движения денежных средств

82. Ниже приводится информация о сверке фактических сумм, определенных на сопоставимой основе и указанных в ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм, с фактическими суммами, указанными в ведомости движения денежных средств.

Сверка фактических сумм, определенных на сопоставимой основе, с фактическими суммами, указанными в ведомости движения денежных средств

(В тыс. долл. США)

| <i>Текущий год: 2015</i> | <i>Оперативная деятельность</i> | <i>Инвестиционная деятельность</i> | <i>Финансовая деятельность</i> | <i>Всего</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|-----------------|
| Фактические суммы, определенные на сопоставимой основе (ведомость V) | (42 944) | (1 215) | – | (44 159) |
| Базисная разница | 51 886 | (3 008) | – | 48 878 |
| Разница в представлении данных | 10 116 | (15 107) | – | (4 991) |
| Фактические суммы, приведенные в ведомости движения денежных средств (ведомость IV) | 19 058 | (19 330) | – | (272) |
| <i>Сопоставимые данные по предыдущему году: 2014 год</i> | <i>Оперативная деятельность</i> | <i>Инвестиционная деятельность</i> | <i>Финансовая деятельность</i> | <i>Всего</i> |
| Фактические суммы, определенные на сопоставимой основе (ведомость V) | (23 309) | (2 928) | – | (26 237) |
| Базисная разница | (37 542) | 322 | – | (37 220) |
| Разница в представлении данных | 61 648 | 6 876 | – | 68 524 |
| Фактические суммы, приведенные в ведомости движения денежных средств (ведомость IV) | 797 | 4 270 | – | 5 067 |

83. Базисная разница возникает в результате того, что бюджет составляется с применением модифицированного кассового метода. В целях согласования предусмотренных в бюджете сумм с суммами, указанными в ведомости движения денежных средств, необходимо исключить элементы, рассчитываемые на основе модифицированного кассового метода, такие как непогашенные обязательства, которые входят в категорию договорных обязательств по бюджету, но не представляют собой денежные потоки, невыплаченные начисленные взносы и платежи по обязательствам, относящимся к предыдущим годам и не применимым к текущему году. Кроме того, в целях согласования предусмотренных в

бюджете сумм с суммами, указанными в ведомости движения денежных средств, в различия, обусловленные выбором метода учета, включены различия, непосредственно относящиеся к МСУГС, в том числе различия, касающиеся денежных потоков, связанных с приобретением основных средств или нематериальных активов, и не прямых денежных потоков, связанных с изменениями сумм дебиторской задолженности вследствие пересчета суммы резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности и изменениями начисленных обязательств.

84. Различия в представлении данных — это различия в формате и системах классификации, которые используются в ведомости движения денежных средств и ведомости сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм; в частности, в ведомости сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм не отражены поступления и чистые изменения остатков средств в основном пуле. Другие различия в представлении данных возникают, когда суммы, указанные в ведомости сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм, не приводятся отдельно для оперативной, инвестиционной и финансовой деятельности.

Положение с ассигнованиями

85. Ниже приводятся определенные в резолюциях 68/257, 69/256 и 70/243 Генеральной Ассамблеи валовые суммы ассигнований Механизма на двухгодичный период 2014–2015 годов и начисленных взносов на каждый год.

(В тыс. долл. США)

| | <i>Валовые ассигнования</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Механизм | |
| Первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2014–2015 годов (резолюция 68/257) | 120 297 |
| Первый доклад об исполнении бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/69/598) | (2 727) |
| Рекомендация Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/655) | (2 048) |
| Второй доклад об исполнении бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/70/558) | (43 933) |
| Общий объем окончательных ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов | 71 589 |
| Оценка за 2014 год (резолюция 68/257) | (61 648) |
| Оценка за 2015 год (резолюция 69/256) | (55 374) |
| Остаток, подлежащий оценке за 2016 год (резолюция 70/243) | (45 433) |

Сумма, на которую сокращен объем окончательных ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов, вычитается из взносов, начисленных в 2016 году в связи с ассигнованиями на 2015–2016 годы. Таким образом, сокращенная сумма в размере 45,433 млн. долл. США была учтена в этих финан-

совых ведомостях в качестве суммы, на которую сокращен объем поступлений и дебиторской задолженности.

Примечание 6
Финансовые инструменты

(В тыс. долл. США)

| Финансовые инструменты | 31 декабря 2015 года | 31 декабря 2014 года |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Финансовые активы | | |
| Активы, оцениваемые по справедливой стоимости, изменения которой учитываются в профиците или дефиците | | |
| Краткосрочные инвестиции, основной денежный пул | 29 685 | 18 156 |
| Долгосрочные инвестиции, основной денежный пул | 19 918 | 16 027 |
| Всего | 49 603 | 34 183 |
| Займы и дебиторская задолженность | | |
| Денежные средства и их эквиваленты, основной пул | 9 627 | 9 364 |
| Денежные средства и их эквиваленты, прочие | 3 | 538 |
| Итого, общая сумма денежных средств и их эквивалентов | 9 630 | 9 902 |
| Начисленные взносы к получению | 757 | 2 987 |
| Прочая дебиторская задолженность (примечание 7) | 473 | 59 |
| Прочие активы (за исключением отсроченных платежей) (примечание 8) | 1 656 | 295 |
| Общая сумма займов и дебиторской задолженности | 12 516 | 13 243 |
| Общая балансовая стоимость финансовых активов | 62 119 | 47 426 |
| В том числе финансовых активов в основном денежном пуле | 59 230 | 43 547 |
| Финансовые обязательства, исчисленные по амортизированной стоимости | | |
| Кредиторская задолженность и начисленные обязательства (примечание 11) | 7 197 | 1 897 |
| Прочие обязательства (исключая отсроченные поступления) (примечание 11) | 12 | 4 832 |
| Общая балансовая сумма финансовых обязательств | 7 209 | 6 729 |
| Сводная информация о чистом доходе от финансовых активов | | |
| Причитающаяся доля чистых процентных поступлений и прибыли основного денежного пула | 406 | 300 |
| Прочие потери дохода | (93) | (68) |
| Всего | 313 | 232 |

Примечание 7**Прочая дебиторская задолженность: дебиторская задолженность по возмездным операциям***(В тыс. долл. США)*

| | <i>31 декабря 2015 года</i> | <i>31 декабря 2014 года</i> |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Прочая дебиторская задолженность | | |
| Правительства | 472 | 10 |
| Сотрудники | – | 18 |
| Поставщики | – | 31 |
| Прочее | 1 | – |
| Резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности | – | – |
| Всего | 473 | 59 |

Примечание 8**Прочие активы***(В тыс. долл. США)*

| | <i>31 декабря 2015 года</i> | <i>31 декабря 2014 года</i> |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Прочие активы | | |
| Авансы в счет субсидии на образование | 261 | 159 |
| Авансы в связи с поездками | 18 | – |
| Авансовые платежи поставщикам и свидетелям | 1 049 | 136 |
| Сальдо средств к получению по внутренним операциям подразделением | 328 | – |
| Всего | 1 656 | 295 |

Примечание 9**Основные средства**

86. По состоянию на отчетную дату Механизм не выявил какого-либо дополнительного обесценения активов. К объектам на стадии строительства относятся возводимое в соответствии с резолюцией 66/240 А и В Генеральной Ассамблеи новое здание в Аруше, которое, как ожидается, будет введено в эксплуатацию в октябре 2016 года. На отчетную дату Механизм не располагал какими-либо значимыми активами культурного наследия.

Основные средства*(В тыс. долл. США)*

| <i>Текущий год: 2015</i> | <i>Мебель и недвижимый инвентарь</i> | <i>Информацион- ные технологии и связь</i> | <i>Автотранс- портные средства</i> | <i>Техника и оборудование</i> | <i>Незавершен- ное строи- тельство</i> | <i>Всего</i> |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|--------------|
| Стоимость на 31 декабря 2014 года | 5 | 2 379 | 258 | 98 | 748 | 3 488 |
| Приобретение ^a | 77 | 3 045 | 277 | 555 | 1 392 | 5 346 |
| Стоимость на 31 декабря 2015 года | 82 | 5 423 | 535 | 653 | 2 140 | 8 834 |
| Накопленная амортизация на 31 декабря 2014 года | 5 | 594 | 145 | 71 | – | 815 |
| Амортизация | (8) | 571 | 12 | (21) | – | 554 |
| Прочие корректировки на амортиза- цию ^a | 77 | 754 | 231 | 496 | – | 1 558 |
| Накопленная амортизация на 31 декабря 2015 года | 74 | 1 919 | 388 | 546 | – | 2 927 |
| Чистая балансовая стоимость | | | | | | |
| 31 декабря 2014 года | – | 1 785 | 113 | 27 | 748 | 2 673 |
| 31 декабря 2015 года | 8 | 3 505 | 147 | 107 | 2 140 | 5 907 |

^a Включая, частично или в полной мере, амортизацию основных средств, переданных из Международного уголовного трибунала по Руанде.

| <i>Сравнительные данные за предыдущий год: 2014</i> | <i>Мебель и недвижимый инвентарь</i> | <i>Информацион- ные технологии и связь</i> | <i>Автотранс- портные средства</i> | <i>Техника и оборудование</i> | <i>Незавершен- ное строи- тельство</i> | <i>Всего</i> |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|--------------|
| Стоимость на 1 января 2014 года | 5 | 531 | 208 | 87 | – | 831 |
| Приобретение | – | 1 848 | 50 | 11 | 748 | 2 657 |
| Стоимость на 31 декабря 2014 года | 5 | 2 379 | 258 | 98 | 748 | 3 488 |
| Накопленная амортизация по состоянию на 1 января 2014 года | 4 | 229 | 95 | 59 | – | 387 |
| Амортизация | 1 | 365 | 30 | 12 | – | 408 |
| Прочие корректировки на амортиза- цию | – | – | 20 | – | – | 20 |
| Накопленная амортизация на 31 декабря 2014 года | 5 | 594 | 145 | 71 | – | 815 |
| Чистая балансовая стоимость | | | | | | |
| 1 января 2014 года | 1 | 302 | 113 | 28 | – | 444 |
| 31 декабря 2014 года | – | 1 785 | 113 | 27 | 748 | 2 673 |

Примечание 10
Нематериальные активы

(В тыс. долл. США)

| | <i>Нематериальные активы</i> | |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------|
| | <i>2015 год</i> | <i>2014 год</i> |
| Стоимость на 1 января | 290 | – |
| Приобретение | 260 | 290 |
| Стоимость на 31 декабря | 550 | 290 |
| Амортизация нематериальных активов по состоянию на 1 января | 4 | – |
| Амортизация нематериальных активов | 33 | 4 |
| Накопленная амортизация нематериальных активов на 31 декабря | 37 | 4 |
| Чистая балансовая стоимость | | |
| 1 января | 286 | – |
| 31 декабря | 513 | 286 |

Примечание 11
Кредиторская задолженность и начисленные обязательства

(В тыс. долл. США)

| | <i>31 декабря 2015 года</i> | <i>31 декабря 2014 года</i> |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Кредиторская задолженность и начисленные обязательства | | |
| Поставщики | 3 466 | 30 |
| Правительства | 526 | – |
| Сотрудники | 157 | 26 |
| Начисленные расходы | 2 068 | 1 425 |
| Структуры Организации Объединенных Наций | 887 | 248 |
| Задолженность по внутренним расчетам — авизо внутренних расчетов | – | 168 |
| Прочее | 93 | – |
| Всего | 7 197 | 1 897 |

Примечание 12
Обязательства по выплатам работникам

(В тыс. долл. США)

| | <i>31 декабря 2015 года</i> | <i>31 декабря 2014 года</i> |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Текущие обязательства | | |
| Обязательства по медицинскому страхованию после выхода на пенсию | 37 | 9 |
| Обязательства в связи с накопленным ежегодным отпуском | 155 | 146 |
| Субсидия на репатриацию | 415 | 278 |
| Начисления по выплатам окладов, пособий и надбавок | 612 | 535 |
| Итого, текущие обязательства | 1 219 | 968 |
| Долгосрочные обязательства | | |
| Обязательства в связи с накопленным ежегодным отпуском | 1 689 | 1 724 |
| Субсидия на репатриацию | 2 486 | 1 715 |
| Обязательства по медицинскому страхованию после выхода на пенсию | 9 141 | 7 789 |
| Итого, долгосрочные обязательства | 13 316 | 11 228 |
| Общий объем обязательств по выплатам работникам | 14 535 | 12 196 |

87. Обязательства, возникающие в связи с выплатами по окончании службы, определяются независимыми актуариями и устанавливаются в соответствии с Правилами и положениями о персонале Организации Объединенных Наций. Последняя актуарная оценка была выполнена по состоянию на 31 декабря 2015 года.

Актуарная оценка — допущения

88. Механизм пересматривает и выбирает допущения и методы, используемые актуариями при выполнении оценки на конец года, в целях определения требуемых затрат и взносов в связи с выплатами работникам. Ниже указаны основные актуарные допущения, использованные для определения обязательств по выплатам работникам в ходе полной оценки по состоянию на 31 декабря 2015 года.

(В процентах)

| <i>Допущения</i> | <i>Медицинское страхование после выхода в отставку</i> | <i>Пособия на репатриацию</i> | <i>Выплаты в связи с ежегодным отпуском</i> |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------|
| Дисконтные ставки, 31 декабря 2014 года | 4,12 | 3,53 | 3,6 |
| Дисконтные ставки, 31 декабря 2015 года | 4,52 | 3,79 | 3,83 |
| Темпы инфляции на 31 декабря 2014 года | 4,50-6,80 | 2,25 | — |
| Темпы инфляции на 31 декабря 2015 года | 4,00-6,40 | 2,25 | — |

89. Дисконтные ставки основаны на средневзвешенной величине трех дисконтных ставок на основе валютного выражения разных кассовых потоков: доллары США (кривая ставок дисконтирования пенсий «Ситигрупп»), евро (кривая государственных доходов в еврозоне) и швейцарский франк (кривая доходов по облигациям Федерации). С учетом наблюдавшейся с 31 декабря 2014 года тенденции к сокращению процентных ставок по всем срочным инструментам в трех зонах в ходе оценки 2015 года применялись более низкие ставки дисконтирования.

90. Расходы на выплаты возмещения на одного человека по плану медицинского страхования после выхода на пенсию обновлены с учетом последних представленных к оплате требований и сведений о числе участников плана. Допущение в отношении темпов изменения расходов на медицинское обслуживание отражает ожидаемое в краткосрочной перспективе увеличение расходов по плану медицинского страхования после выхода на пенсию и экономические условия. Допущения в отношении темпов изменения расходов на медицинское обслуживание, которые были сделаны при выполнении оценки по состоянию на 31 декабря 2014 года, включая коэффициент надбавок на последующие годы, были оставлены без изменений, поскольку не наблюдалось никаких значительных изменений в динамике расходов на медицинское обслуживание. По состоянию на 31 декабря 2015 года эти темпы увеличения расходов представляли собой фиксированные годовые темпы увеличения расходов на медицинское обслуживание в размере 4,0 процента (2014 год — 5,0 процента) для планов медицинского страхования за пределами Соединенных Штатов Америки, темпы увеличения расходов на медицинское обслуживание в размере 6,4 процента (2014 год — 6,8 процента) для всех других планов медицинского страхования (кроме плана «Медикэр» Соединенных Штатов — 5,9 процента (2014 год — 6,1 процента) и плана стоматологического страхования Соединенных Штатов — 4,9 процента (2014 год — 5,0 процента) с последующим понижением до 4,5 процента в течение восьми лет.

91. При оценке обязательств по выплате пособий на репатриацию по состоянию на 31 декабря 2015 года использовалось допущение о том, что темпы роста расходов на поездки составят 2,25 процента с учетом прогнозируемого на следующие 10 лет уровня инфляции в Соединенных Штатах.

92. Обязательства в связи с ежегодным отпуском возникают в результате того, что при увольнении со службы работник имеет право на получение денежной компенсации в счет неиспользованного остатка накапливаемого максимум до

60 дней периода, в течение которого работник может отсутствовать на работе с сохранением содержания. В связи с этим Механизм принимает к учету в качестве обязательства номинальную величину суммы компенсации за все накопленные дни отпуска всех сотрудников по состоянию на дату ведомости финансового положения.

93. Допущения относительно будущей смертности основаны на опубликованных статистических данных и таблицах смертности. Допущения в отношении темпов роста окладов, выхода сотрудников на пенсию, увольняющегося числа сотрудников и показателей смертности соответствуют тем допущениям, которые используются Пенсионным фондом при выполнении им своей актуарной оценки.

Изменения в обязательствах по выплатам работникам, учитываемых как обязательства по планам с установленными выплатами

(В тыс. долл. США)

| <i>Текущий год: 2015</i> | <i>Медицинское страхование после выхо- да на пенсию</i> | <i>Субсидия на репатриа- цию</i> | <i>Ежегодный отпуск</i> | <i>Всего</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------|---------------|
| Обязательство по выплатам установленного размера на 31 декабря 2014 года | 7 798 | 1 959 | 1 870 | 11 627 |
| Текущая стоимость услуг | 868 | 361 | 221 | 1 450 |
| Расходы по выплате процентов | 321 | 65 | 65 | 451 |
| Произведенные выплаты (за вычетом взносов участников) | (9) | (252) | (151) | (412) |
| Переводы | – | – | – | – |
| Увеличение обязательств в результате изменения актуарных допущений и с учетом накопленного опыта, отраженное в составе чистых активов | 200 | 769 | (161) | 808 |
| Обязательство по выплатам установленного размера на 31 декабря 2015 года | 9 178 | 2 902 | 1 844 | 13 924 |
| <hr/> | | | | |
| <i>Сравнительные данные за предыдущий год: 2014</i> | <i>Медицинское страхование после выхо- да на пенсию</i> | <i>Субсидия на репатриа- цию</i> | <i>Ежегодный отпуск</i> | <i>Всего</i> |
| Обязательство по выплатам установленного размера на 31 декабря 2013 года | 1 659 | 1 273 | 376 | 3 308 |
| Корректировка начального сальдо в целях отражения изменений в методологии оценки, учтенных в составе чистых активов | – | – | 604 | 604 |
| Итого, скорректированное начальное сальдо на 1 января 2014 года | 1 659 | 1 273 | 980 | 3 912 |
| Текущая стоимость услуг | 232 | 139 | 126 | 497 |
| Расходы по выплате процентов | 86 | 51 | 41 | 178 |
| Произведенные выплаты (за вычетом взносов участников) | (6) | (169) | (124) | (299) |

| <i>Сравнительные данные за предыдущий год: 2014</i> | <i>Медицинское страхование после выхода на пенсию</i> | <i>Субсидия на репатриацию</i> | <i>Ежегодный отпуск</i> | <i>Всего</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|---------------|
| Переводы | 1 711 | 119 | 219 | 2 049 |
| Увеличение обязательств в результате изменения актуарных допущений и с учетом накопленного опыта, отраженное в составе чистых активов | 4 116 | 546 | 628 | 5 290 |
| Обязательство по выплатам установленного размера на 31 декабря 2014 года | 7 798 | 1 959 | 1 870 | 11 627 |

Анализ эластичности по дисконтным ставкам

94. Ставки дисконтирования пересматриваются с учетом кривой дисконтирования, рассчитываемой на основе ставок по корпоративным и государственным облигациям. В течение отчетного года рынки облигаций характеризовались нестабильностью, и эта нестабильность повлияла на допущение в отношении дисконтной ставки. Ниже приводится информация об изменении объема обязательств в случае изменения предполагаемой дисконтной ставки на 1 процент.

Эластичность объема обязательств по выплатам работникам на конец года по дисконтной ставке

(В тыс. долл. США)

| | <i>Медицинское страхование после выхода на пенсию</i> | <i>Выплаты в связи с репатриацией</i> | <i>Ежегодный отпуск</i> |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------|
| 31 декабря 2015 года: | | | |
| При увеличении дисконтной ставки на 1 процент | (2 031) | (274) | (177) |
| При уменьшении дисконтной ставки на 1 процент | 2 542 | 314 | 207 |
| 31 декабря 2014 года: | | | |
| При увеличении дисконтной ставки на 1 процент | (1 899) | (195) | (195) |
| При уменьшении дисконтной ставки на 1 процент | 2 689 | 224 | 231 |

Анализ эластичности расходов на медицинское обслуживание

95. Главное допущение при выполнении оценки обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию заключается в выборе величины ожидаемых темпов роста расходов на медицинское обслуживание в будущем. В рамках анализа эластичности определяется изменение объема обязательств в результате изменения темпов расходов на медицинское обслуживание при сохранении неизменными всех остальных допущений, таких как дисконтная ставка. Ниже указывается изменение величины оценки обязательств по выплатам установленного размера в случае изменения предполагаемых темпов роста расходов на медицинское обслуживание на 1 процент.

Изменение предполагаемых темпов роста расходов на медицинское обслуживание на 1 процент

(В тыс. долл. США)

| | <i>Увеличение</i> | <i>Уменьшение</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| 31 декабря 2015 года: | | |
| Изменение объема обязательств по пенсионным планам с установленными выплатами | 2 730 | (2 018) |
| Изменение суммы текущей стоимости обслуживания и расходов по выплате процентов | 345 | (249) |
| 31 декабря 2014 года: | | |
| Изменение объема обязательств по пенсионным планам с установленными выплатами | 569 | (423) |
| Изменение суммы текущей стоимости обслуживания и расходов по выплате процентов | 124 | (104) |

Прочая информация о планах выплат установленного размера

96. В своей резолюции 67/257 от 12 апреля 2013 года Генеральная Ассамблея одобрила содержащееся в докладе Комиссии по международной гражданской службе (A/67/9) решение поддержать рекомендацию Пенсионного фонда о повышении не позднее, чем с 1 января 2014 года для новых сотрудников организаций — членов Фонда обязательного возраста выхода на пенсию до 65 лет. Актуарии установили, что данное повышение обычного возраста выхода на пенсию не окажет существенного влияния на оценку обязательств по выплатам по окончании службы.

Начисления по выплатам окладов, пособий и надбавок

97. Начисленные обязательства по выплатам окладов, пособий и надбавок по состоянию на конец года включают начисленные обязательства по выплатам в связи с отпуском на родину (0,340 млн. долл. США (2014 год — 0,196 млн. долл. США)); начисления на оплату непогашенных платежей для сотрудников, завершивших службу в декабре 2015 года (0,109 млн. долл. США (2014 год — 0,041 млн. долл. США)); начисленные субсидии на репатриацию, которые планируется выплатить бывшим сотрудникам (0,093 млн. долл. США); и разные прочие начисления пособий персоналу (0,07 млн. долл. США (2014 год — 0,009 млн. долл. США)). В отчетном году Механизм не принимал к учету обязательства по выплате выходных пособий.

Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

98. Согласно Положениям Пенсионного фонда, Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций должно обеспечивать проведение актуарной оценки Фонда с привлечением актуария-консультанта не реже одного раза в три года. На практике Правление Пенсионного фонда проводит актуарную оценку каждые два года с использованием метода группировки с открытым интервалом. Главная цель актуарной оценки за-

ключается в том, чтобы определить, будет ли текущих и расчетных будущих активов Пенсионного фонда достаточно для покрытия его обязательств.

99. Финансовые обязательства Механизма перед Пенсионным фондом состоят в выплате обязательных взносов по ставке, установленной Генеральной Ассамблеей (в настоящее время 7,90 процента для индивидуальных участников и 15,80 процента для организаций-участников), а также его доли в любых выплатах в покрытие актуарного дефицита в соответствии со статьей 26 Положений Фонда. Такие платежи для покрытия дефицита производятся только тогда, когда Ассамблея применяет соответствующее положение статьи 26 после определения того, что по результатам оценки актуарной достаточности активов Фонда на дату оценки существует необходимость в платежах для покрытия дефицита. Каждая участвующая организация вносит для покрытия такого дефицита сумму, пропорциональную общему объему взносов, которые каждая из них выплатила в течение трех лет до даты оценки.

100. По результатам оценки на 31 декабря 2013 года был выявлен актуарный дефицит в размере 0,72 процента (по результатам оценки 2011 года — 1,87 процента) от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения; это означает, что теоретическая ставка взноса, необходимая для обеспечения баланса по состоянию на 31 декабря 2013 года, составляла 24,42 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения при фактической ставке взноса 23,7 процента. Следующая актуарная оценка была выполнена по состоянию на 31 декабря 2015 года. Однако ее результаты не были доступны на момент представления отчетности. По состоянию на 31 декабря 2013 года коэффициент обеспеченности, представляющий собой соотношение актуарных активов и актуарных обязательств, исходя из предположения, что пенсии в будущем корректироваться не будут, составлял 127,5 процента (по результатам оценки 2011 года он составлял 130 процентов). С учетом существующей системы пенсионных корректировок коэффициент обеспеченности составил 91,2 процента (по результатам оценки 2011 года он составлял 86,2 процента).

101. После оценки достаточности актуарных активов Пенсионного фонда актуарий-консультант сделал заключение о том, что по состоянию на 31 декабря 2013 года не требовалось вносить платежи для покрытия дефицита в соответствии со статьей 26 Положений Фонда, поскольку актуарная стоимость активов превышала актуарную стоимость всех начисленных обязательств в рамках Фонда. Кроме того, рыночная стоимость активов превышала актуарную стоимость всех начисленных обязательств на дату оценки. На момент представления настоящего доклада Генеральная Ассамблея не принимала решения о применении упомянутого положения статьи 26.

102. Ежегодно Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций проводит ревизию Пенсионного фонда за год и докладывает о ней его Правлению. Фонд публикует ежеквартальные отчеты о своих инвестициях, с которыми можно ознакомиться на его сайте по адресу www.unjspf.org.

103. В 2015 году выплаченные Механизмом взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций составили 3,398 млн. долл. США (в 2014 году — 3,150 млн. долл. США).

Влияние резолюций Генеральной Ассамблеи на выплаты персоналу

104. 23 декабря 2015 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 70/244, в которой она одобрила некоторые изменения в условиях службы и предоставлении пособий и льгот всем сотрудникам, работающим в организациях общей системы Организации Объединенных Наций, как это было рекомендовано Комиссией по международной гражданской службе. Некоторые из изменений, которые оказывают воздействие на исчисление других долгосрочных обязательств и обязательств по выплатам работникам по окончании службы, являются следующими.

| <i>изменение</i> | <i>Подробная информация</i> |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Повышение возраста обязательного прекращения службы | Возраст обязательного выхода на пенсию для сотрудников, которые были наняты на службу в Организации Объединенных Наций начиная с 1 января 2014 года, составляет 65 лет, а для нанятых до 1 января 2014 года — 60 лет или 62 года. Генеральная Ассамблея постановила, что организациям общей системы Организации Объединенных Наций следует повысить до 65 лет возраст обязательного увольнения сотрудников без ущерба для приобретенных ими прав не позднее 1 января 2018 года. Ожидается, что внедрение этого изменения окажет воздействие на будущие расчеты обязательств по выплатам работникам. |
| Единая структура окладов | Нынешние шкалы для сотрудников, набираемых на международной основе (категории специалистов и полевой службы), основаны на ставках для одиноких сотрудников и ставках для сотрудников, имеющих иждивенцев. Эти ставки влияют на суммы налогообложения персонала и корректировок по месту службы. Генеральная Ассамблея утвердила единую шкалу окладов, что приведет к ликвидации ставок для одиноких сотрудников и сотрудников, имеющих иждивенцев. Ставка для сотрудников, имеющих иждивенцев, будет заменена надбавкой для сотрудников, имеющих иждивенцев, признанных в соответствии с Правилами о персонале Организации Объединенных Наций. Наряду с единой структурой окладов будут внедрены пересмотренная шкала налогообложения персонала и шкала зачитываемого для пенсии вознаграждения. Внедрение единой шкалы окладов запланировано на 1 января 2017 года и не имеет целью уменьшение доходов сотрудников. |
| Пособия на репатриацию | Сотрудники имеют право на получение субсидии на репатриацию по прекращении службы при условии, что они прослужили как минимум в течение одного года в том или ином месте службы за пределами страны своего гражданства. К настоящему времени Генеральная Ассамблея пересмотрела условия получения субсидии на репатриацию, заменив требуемый срок службы с одного года на пять лет для потенциальных работников, в то время как для нынешних работников сохраняется срок в один год. Ожидается, что внедрение этого изменения окажет воздействие на будущие расчеты обязательств по выплатам работникам. |

Примечание 13
Резервы под обязательства

105. После рассмотрения второго доклада об исполнении бюджета Механизма на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/70/558) Генеральная Ассамблея в пункте 3 раздела I своей резолюции 70/243 утвердила уменьшение окончательного ассигнования на 2014–2015 годы на сумму в размере 43 932 900 долл. США брутто. Эта сумма отражала меньший, чем планировалось в бюджете, объем судебной деятельности, вызванный более низким, чем ожидалось, числом привлеченных к судебной ответственности подозреваемых. Сумма уменьшения окончательных ассигнований на 2014–2015 годы вычитается из начисленной в 2016 году в виде взносов суммы ассигнований на 2015–2016 годы. Вместе с тем, поскольку эта сумма относится к текущему двухгодичному периоду, она была учтена путем сокращения суммы поступлений в ведомости финансовых результатов за 2015 год. В ведомости о финансовом положении за 2015 год она была частично вычтена из суммы начисленных взносов к получению, причитающихся с государств-членов за тот же двухгодичный период; затем остаток был учтен в качестве резерва под обязательства, который должен быть возвращен государствам-членам в 2016 году.

Примечание 14
Взносы и платежи, полученные авансом

106. Сумма взносов и платежей, полученных авансом, составляет 0,029 млн. долл. США (2014 год — 0,234 млн. долл. США).

Примечание 15
Чистые активы

107. Чистые активы включают накопленный профицит/дефицит, представляющий остаточную долю участия в активах Механизма после вычета всех его обязательств.

Примечание 16
Поступления*Начисленные взносы*

108. Учтенные начисленные взносы в Механизм составили 9,9 млн. долл. США (2014 год — 61,6 млн. долл. США) согласно Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций, соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и политике Организации Объединенных Наций. Как разъясняется в примечании 13, уменьшение объема окончательных ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов в ходе второго обзора исполнения бюджета было учтено путем уменьшения в 2015 году объема поступлений на сумму 45,433 млн. долл. США.

Прочие поступления от возмездных операций

109. Прочие поступления от возмездных операций включают взносы натурой Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде для передачи программного обеспечения и использованного оборудования, а также рабочего времени персонала, затраченного в течение года на проект, связанный с предыдущей версией веб-сайта.

(В тыс. долл. США)

| | 2015 год | 2014 год |
|----------------|------------|-----------|
| Взносы натурой | 175 | 90 |
| Всего | 175 | 90 |

Примечание 17**Расходы***Оклады, надбавки и пособия работникам*

110. Оклады работников включают оклады международного, национального персонала и временного персонала общего назначения, коррективы по месту службы и выплаты по плану налогообложения персонала. Надбавки, пособия и льготы включают прочие выплаты сотрудникам, в том числе покрытие взносов по планам пенсионного обеспечения и страхования, выплаты в связи с назначением и репатриацией, надбавки за работу в трудных условиях и прочие надбавки.

(В тыс. долл. США)

| | 2015 год | 2014 год |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Вознаграждения и пособия ^a | 24 526 | 17 262 |
| Часть изменений в обязательствах по выплатам вознаграждений работникам в текущем периоде | 1 488 | 2 425 |
| Всего | 26 014 | 19 687 |

^a Включая вознаграждение и надбавки для судей в размере 160 000 долл. США (2014 год — 0 долл. США).

Услуги по контрактам

111. Расходы, связанные с услугами по контрактам, включают компенсацию, не связанную с выплатами работникам, а надбавки включают расходы на оплату услуг адвокатов и консультантов.

(В тыс. долл. США)

| | 2015 год | 2014 год |
|----------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Адвокаты защиты | 114 | 163 |
| Содержание подследственных под стражей | 2 234 | 2 143 |
| Письменный перевод и подготовка стенографических отчетов | 75 | 143 |
| Прочее | 766 | 84 |
| Всего | 3 189 | 2 533 |

Поездки

112. Расходы на поездки охватывают все поездки сотрудников и не являющихся сотрудниками лиц, которые не считаются надбавками/льготами работников.

(В тыс. долл. США)

| | 2015 год | 2014 год |
|-----------------------------------------|--------------|------------|
| Поездки сотрудников | 1 080 | 690 |
| Поездки лиц, не являющихся сотрудниками | 24 | 56 |
| Всего | 1 104 | 746 |

Прочие оперативные расходы

113. Прочие оперативные расходы включают расходы, связанные с техническим обслуживанием, коммунальными услугами, профессиональной подготовкой, услугами по обеспечению безопасности, общими службами, арендой, страхованием, созданием резерва на покрытие безнадежной задолженности, списанием активов, представительскими расходами и выполнением официальных функций, курсовыми убытками, убытками от продажи основных средств и дарения/передачи активов.

(В тыс. долл. США)

| | 2015 год | 2014 год |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Арендная плата за служебные и прочие помещения | 1 312 | 1 512 |
| Эксплуатация помещений и оборудования | 656 | 513 |
| Требования на оплату и медицинское обслуживание содержащихся под стражей лиц | 282 | 414 |
| Коммунальные услуги | 649 | 279 |
| Приобретения | 854 | 204 |
| Курсовые убытки | 53 | 43 |
| Прочие расходы на аренду (оборудование, транспортные средства) | 350 | 127 |
| Прочие расходы | 456 | 155 |
| Всего | 4 612 | 3 247 |

Примечание 18**Финансовые инструменты и управление финансовыми рисками***Основной пул*

114. Помимо находящихся в непосредственном распоряжении Механизма денежных средств и их эквивалентов и инвестиций он располагает средствами, вложенными в основной денежный пул Казначейства Организации Объединенных Наций. Основной пул включает операционные сальдо средств в нескольких валютах на счетах в банках и средства, вложенные в инструменты, деноминированные в долларах США.

115. В силу эффекта масштаба и благодаря сбалансированному сочетанию ценных бумаг с различными сроками погашения объединение средств в денежный пул положительно сказывается на общих показателях отдачи от вложенных средств и позволяет снизить соответствующие риски. Активы денежного пула (денежные средства и их эквиваленты, краткосрочные и долгосрочные инвестиции) и приносимый им доход распределяются исходя из остатка основной суммы вложенных средств каждой участвующей в этом пуле структуры.

116. По состоянию на 31 декабря 2015 года Механизм принял участие в основном пуле, общая сумма активов в котором составила 7783,9 млн. долл. США (2014 год — 9462,8 млн. долл. США), из которых 59,2 млн. долл. США причитались Организации (2014 год — 43,5 млн. долл. США), и его доля поступлений от основного пула составила 0,3 млн. долл. США (2014 год — 0,3 млн. долл. США).

Сводная информация об активах и обязательствах основного пула*(В тыс. долл. США)*

| <i>Основной пул</i> | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Активы, оцениваемые по справедливой стоимости через профицит или дефицит | |
| Краткосрочные инвестиции | 3 888 712 |
| Долгосрочные инвестиции | 2 617 626 |
| Общая сумма активов, оцениваемых по справедливой стоимости через профицит или дефицит | 6 506 338 |
| Займы и дебиторская задолженность | |
| Денежные средства и их эквиваленты | 1 265 068 |
| Начисленные инвестиционные поступления | 12 462 |
| Общая сумма займов и дебиторской задолженности | 1 277 530 |
| Общая балансовая стоимость финансовых активов | 7 783 868 |
| Обязательства денежного пула | |
| Средства, причитающиеся Механизму | 59 230 |

| <i>Основной пул</i> | |
|----------------------------------------------------------|------------------|
| Средства, причитающиеся прочим участникам денежного пула | 7 724 638 |
| Общая сумма обязательств | 7 783 868 |
| Чистые активы | – |

Сводная информация о поступлениях и расходах основного пула за год, закончившийся 31 декабря 2015 года

(В тыс. долл. США)

| <i>Основной пул</i> | |
|--------------------------------------------|---------------|
| Инвестиционные поступления | 51 944 |
| Курсовые убытки | (11 720) |
| Ожидаемые убытки | (10 824) |
| Банковские сборы | (525) |
| Поступления по линии основного пула | 28 875 |

Сводная информация об активах и обязательствах основного пула по состоянию на 31 декабря 2014 года

(В тыс. долл. США)

| <i>Основной пул</i> | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Активы, оцениваемые по справедливой стоимости через профит или дефицит | |
| Краткосрочные инвестиции | 3 930 497 |
| Долгосрочные инвестиции | 3 482 641 |
| Общая сумма активов, оцениваемых по справедливой стоимости через профит или дефицит | 7 413 138 |
| Займы и дебиторская задолженность | |
| Денежные средства и их эквиваленты | 2 034 824 |
| Начисленный доход от инвестиций | 14 842 |
| Общая сумма займов и дебиторской задолженности | 2 049 666 |
| Общая балансовая стоимость финансовых активов | 9 462 804 |
| Обязательства денежного пула | |
| Средства, причитающиеся Механизму | 43 548 |
| Средства, причитающиеся прочим участникам денежного пула | 9 419 256 |
| Общая сумма обязательств | 9 462 804 |
| Чистые активы | – |

Сводная информация о поступлениях и расходах основного пула за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

(В тыс. долл. США)

| | <i>Основной пул</i> |
|--------------------------------------------|---------------------|
| Инвестиционные поступления | 62 511 |
| Курсовые убытки | (7 064) |
| Ожидаемые убытки | (3 084) |
| Банковские сборы | (214) |
| Поступления по линии основного пула | 52 149 |

Управление финансовыми рисками: общий обзор

117. Механизм подвергается следующим финансовым рискам: кредитный риск; риск неликвидности и риск изменения рыночной конъюнктуры.

118. В настоящем примечании представлена информация о подверженности Механизма указанным выше рискам, о целях, правилах и процедурах оценки рисков и управления ими и об управлении капиталом.

Управление финансовыми рисками: основные принципы

119. Применяемые Механизмом методы управления рисками соответствуют Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций и Руководящим принципам управления инвестициями. Механизм определяет находящиеся в его распоряжении собственные средства как совокупность его чистых активов, которые состоят из накопленных остатков средств. Цели Механизма заключаются в сохранении своей способности обеспечивать непрерывность функционирования, финансировать свою деятельность и выполнять возложенные на него согласно мандату задачи. Механизм управляет собственными средствами с учетом глобальной экономической конъюнктуры, присутствующих базовым активам рисков и его текущих и будущих потребностей в оборотных средствах.

120. Казначейство Организации Объединенных Наций отвечает за управление инвестициями и рисками для основного пула, в том числе за осуществление инвестиционной деятельности в соответствии с Руководящими принципами.

121. Цель управления инвестициями заключается в обеспечении сохранности капитала и наличия достаточных ликвидных средств для удовлетворения потребностей в оперативных денежных средствах и достижении при этом доходности по каждому инвестиционному пулу на уровне конкурентных рыночных ставок. Целям обеспечения качества, безопасности и ликвидности инвестиций придается большее значение, чем достижению уровня доходности, соответствующего рыночным ставкам.

122. Комитет по инвестициям периодически оценивает результаты инвестиционной деятельности, проверяет соблюдение Руководящих принципов и выносит рекомендации по их обновлению. Помимо указанных рисков Механизм не выявил никаких других рисков, связанных с финансовыми инструментами.

Кредитный риск

123. Кредитный риск представляет собой риск финансовых потерь по финансовому инструменту в случае, когда контрагент не исполняет свои договорные обязательства. Кредитный риск возникает в связи с денежными средствами и их эквивалентами, инвестициями и вкладами на счетах в финансовых учреждениях, а также непогашенной дебиторской задолженностью. Максимальный размер кредитного риска соответствует балансовой стоимости финансовых активов за вычетом обесценения.

Управление кредитными рисками

124. В Руководящих принципах предусматривается постоянное наблюдение за эмитентом и кредитными рейтингами контрагентов. Средства основного пула разрешается вкладывать, в частности, на счета в банках и в коммерческие ценные бумаги, наднациональные облигации, ценные бумаги правительственных учреждений и государственные облигации со сроком погашения не более пяти лет. Средства основного денежного пула не вкладываются в производные финансовые инструменты, такие как ценные бумаги, обеспеченные активами и залладными, и долевые ценные бумаги.

Кредитный риск: дебиторская задолженность

125. Значительная часть дебиторской задолженности приходится на структуры, которые не подвержены серьезному кредитному риску. На отчетную дату Механизм не располагал какими-либо активами под обеспечение дебиторской задолженности. Он производит оценку резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности по состоянию на каждую отчетную дату. При наличии объективных данных о том, что Механизм не сможет получить полную причитающуюся ему сумму, создается соответствующий резерв. Суммы, зачисляемые на счет резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности, используются, когда администрация утверждает списание задолженности в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, или возвращаются по погашению ранее скорректированной на обесценение дебиторской задолженности. Информация о движении средств на счете резерва в отчетном году приводится ниже.

Движение средств резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности

(В тыс. долл. США)

| | 2015 год | 2014 год |
|-----------------------------------------------------------------------|----------|----------|
| По состоянию на 1 января | — | — |
| Увеличение резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности | 3 | — |
| Дебиторская задолженность, списанная в течение года как безнадежная | — | — |
| Восстановление неиспользованных сумм | — | — |
| По состоянию на 31 декабря | 3 | — |

Кредитный риск: начисленные взносы

126. Информация о временной структуре задолженности по начисленным взносам и связанных с нею резервах приводится ниже.

Временная структура задолженности по начисленным взносам

(В тыс. долл. США)

| | 31 декабря 2015 года | | 31 декабря 2014 года | |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------|-----------------------------------------|----------|
| | Валовая сумма дебиторской задолженности | Резерв | Валовая сумма дебиторской задолженности | Резерв |
| Не просроченная и не обесцененная задолженность | — | — | — | — |
| Менее одного года | — | — | 2 157 | — |
| От одного года до двух лет | — | — | 713 | — |
| Более двух лет | 760 | 3 | 117 | 0 |
| Итого | 760 | 3 | 2 987 | 0 |

Кредитный риск: денежные средства и их эквиваленты

127. По состоянию на конец года объем денежных средств и их эквивалентов в Механизме составлял 9,725 млн. долл. США (в 2014 году — 9,902 млн. долл. США), что представляет собой максимальный размер кредитного риска по этим активам.

Кредитный риск: основной пул

128. В соответствии с Руководящими принципами запрещается вкладывать средства в ценные бумаги эмитентов, кредитный рейтинг которых ниже рекомендованного уровня, при этом устанавливается максимально допустимый объем вложений в ценные бумаги отдельных эмитентов. На момент осуществления инвестиций эти требования были соблюдены.

129. В качестве кредитных рейтингов для основного пула используются рейтинги, определяемые крупными рейтинговыми агентствами; для облигаций и дисконтных ценных бумаг используются рейтинги компаний «Стэндард энд Пуэрз», «Мудиз» и «Фитч», а для срочных вкладов на счетах в банках — рейтинги устойчивости агентства «Фитч». Ниже приводится информация о кредитных рейтингах по состоянию на конец года.

Распределение инвестиций основного пула по кредитным рейтингам по состоянию на 31 декабря

(В процентах)

| Основной пул | Рейтинги по состоянию на 31 декабря 2015 года | | | Рейтинги по состоянию на 31 декабря 2014 года | | | |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------|---------------------|
| | AAA | AA+/AA/AA- | Без рейтинга | AAA | AA+/AA/AA- | A+ | Без рейтинга |
| Облигации (долгосрочный рейтинг) | | | | | | | |
| «Стэндард энд Пуэрз»: | 37,7 | 54,2 | 8,1 | 31,2 | 59,8 | 1,3 | 7,7 |
| «Фитч»: | 61,9 | 26,5 | 11,6 | 52,2 | 21,4 | – | 26,4 |
| | Aaa | Aa1/Aa2/Aa3 | | Aaa | Aa1/Aa2/Aa3 | | |
| «Мудиз»: | 65,8 | 34,2 | – | 69,3 | 30,7 | – | – |
| Коммерческие ценные бумаги (краткосрочный рейтинг) | | | | | | | |
| | A-1+ | | | A-1+ | | | Без рейтинга |
| «Стэндард энд Пуэрз»: | 100,0 | | | 100,0 | | | – |
| | F1+ | | | F1+ | | | |
| «Фитч»: | 100,0 | | | 90,0 | | | 10,0 |
| | P-1 | | | P-1 | | | |
| «Мудиз»: | 100,0 | | | 70,0 | | | 30,0 |
| Реверсивное выкупное соглашение (краткосрочный рейтинг) | | | | | | | |
| | A-1+ | | | По состоянию на 31 декабря 2014 года никаких реверсивных выкупных соглашений не было | | | |
| «Стэндард энд Пуэрз»: | 100,0 | | | | | | |
| | F1+ | | | | | | |
| «Фитч»: | 100,0 | | | | | | |
| | P-1 | | | | | | |
| «Мудиз»: | 100,0 | | | | | | |
| Срочные вклады (рейтинг устойчивости агентства «Фитч») | | | | | | | |
| | aaa | aa/aa- | a+/a | aaa | aa/aa- | a+/a | |
| «Фитч»: | – | 53,6 | 46,4 | – | 64,1 | 35,9 | |

130. Казначейство Организации Объединенных Наций активно отслеживает кредитные рейтинги, и с учетом того, что средства Организации вложены только в ценные бумаги с высоким кредитным рейтингом, администрация не ожидает невыполнения каким-либо контрагентом своих обязательств, за исключением обязательств по обесценившимся инвестиционным инструментам.

Риск ликвидности

131. Риск ликвидности — это риск того, что у Механизма может не оказаться достаточных средств для покрытия своих обязательств при наступлении срока их погашения. Подход Механизма к управлению ликвидными средствами заключается в обеспечении того, чтобы он всегда располагал достаточными ликвидными средствами для выполнения своих обязательств в срок как в нормальных, так и в неблагоприятных условиях, и при этом не нес неприемлемые убытки и не создавал риск для своей репутации.

132. В соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций расходы должны производиться после получения средств от доноров, что значительно снижает риск ликвидности в том, что касается взносов, поскольку поступление взносов обеспечивает в значительной мере стабильный ежегодный приток денежных средств. Осуществление расходов до получения средств разрешается только в порядке исключения при условии соблюдения конкретных критериев в отношении управления рисками, касающихся сумм дебиторской задолженности.

133. Механизм и Казначейство Организации Объединенных Наций занимаются прогнозированием движения денежных средств и следят за скользящими прогнозами в отношении потребностей в ликвидных средствах в целях обеспечения наличия достаточного объема денежных средств для удовлетворения оперативных потребностей. Инвестиции осуществляются с должным учетом потребностей в денежных средствах на оперативные цели, которые определяются на основе прогнозируемого движения денежных средств. Значительная доля средств Механизма вкладывается в эквиваленты денежных средств и краткосрочные инвестиционные инструменты так, чтобы этих вложенных средств было достаточно для покрытия его обязательств на момент наступления сроков их погашения.

Риск ликвидности: основной денежный пул

134. При размещении средств основного пула возникает риск ликвидности, который связан с тем, что вложенные средства должны выдаваться участникам по первому требованию. В связи с этим в нем поддерживается такой достаточный объем денежных средств и ликвидных ценных бумаг, который необходим для своевременного выполнения обязательств перед участниками пула. Основная доля денежных средств, их эквивалентов и инвестированных средств может быть востребована для удовлетворения оперативных потребностей всего за сутки. Таким образом, риск ликвидности, связанный с основным пулом, считается низким.

Риск ликвидности: финансовые обязательства

135. Подверженность риску ликвидности определяется исходя из посылки о том, что учреждение может столкнуться с трудностями в выполнении своих финансовых обязательств. Это крайне маловероятно с учетом получаемых Механизмом взносов, имеющихся в его распоряжении денежных средств и инвестиций, а также с учетом внутренних правил и процедур, установленных в целях обеспечения наличия соответствующих ресурсов для выполнения его финансовых обязательств. На отчетную дату Механизм не выставил никакого залога под обеспечение каких бы то ни было обязательств или условных обязательств, и в течение года ни одна из третьих сторон не отказывалась от востребования средств в погашение какой-либо кредиторской задолженности Механизма или других его обязательств. Ниже приводится информация о сроках погашения финансовых обязательств исходя из самой ранней даты, на которую от Механизма могут потребовать погашения каждого из этих финансовых обязательств.

Сроки погашения финансовых обязательств*(Недисконтированные суммы в тыс. долл. США)*

| <i>31 декабря 2015 года:</i> | <i>В течение 3 месяцев</i> | <i>От 3 до 12 месяцев</i> | <i>Более 1 года</i> | <i>Итого</i> |
|------------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------|--------------|
| Кредиторская задолженность | 7 197 | – | – | 7 197 |
| Прочие обязательства | 12 | – | – | 12 |
| Итого | 7 209 | – | – | 7 209 |
| <i>31 декабря 2014 года:</i> | <i>В течение 3 месяцев</i> | <i>От 3 до 12 месяцев</i> | <i>Более 1 года</i> | <i>Итого</i> |
| Кредиторская задолженность | 1 897 | – | – | 1 897 |
| Прочие обязательства | 4 832 | – | – | 4 832 |
| Итого | 6 729 | – | – | 6 729 |

Рыночный риск

136. Риск изменения рыночной конъюнктуры — это риск того, что изменение рыночных цен, как то валютных курсов, процентных ставок и цен на инвестиционные ценные бумаги, скажется на объеме поступлений Механизма или на стоимости его финансовых активов и обязательств. Цель управления риском изменения рыночной конъюнктуры заключается в том, чтобы регулировать и контролировать степень подверженности такому риску в пределах приемлемых параметров при одновременной оптимизации финансового положения Механизма.

Рыночный риск: валютный риск

137. Под валютным риском понимается риск колебаний справедливой стоимости финансового инструмента или объема связанных с ним будущих денежных потоков в результате изменений валютных курсов. Механизм проводит операции и имеет активы и обязательства в валютах, отличных от его операционной валюты, и подвержен ограниченному валютному риску в результате колебаний валютных курсов. В соответствии с политикой руководства и Руководящими принципами Механизм должен регулировать свою подверженность валютному риску. Учитывая долю Механизма в основном пуле денежных средств и тот факт, что основной денежный пул преимущественно деноминирован в долларах США, Механизм подвержен ограниченному валютному риску, связанному с активами основного пула денежных средств. Таким образом, с учетом низкого риска других финансовых инструментов Механизм считает валютный риск низким.

Рыночный риск: риск изменения процентных ставок

138. Риск изменения процентных ставок — это риск изменения справедливой стоимости финансовых инструментов или будущих денежных потоков вследствие изменения процентных ставок. Как правило, повышение процентной ставки ведет к снижению цены ценной бумаги с фиксированной процентной ставкой, и наоборот. Риск изменения процентных ставок обычно определяется сроком действия ценной бумаги с фиксированной процентной ставкой, измеряемым годами. Чем длиннее срок действия ценной бумаги, тем выше упомянутый риск.

139. К приносящим проценты финансовым инструментам Механизма относятся денежные средства и их эквиваленты во вкладах под фиксированный процент и инвестиционные инструменты с фиксированной процентной ставкой. Механизм подвержен процентному риску главным образом в связи с его вложениями в основной пул. По состоянию на отчетную дату средства основного пула были размещены главным образом в ценных бумагах с более коротким сроком погашения, не достигающим пяти лет (в 2014 году — пять лет). Средний срок погашения по ценным бумагам, в которые вложены средства основного пула, составил 0,86 года (в 2014 году — 1,1 года), что свидетельствует о низком уровне риска.

Рыночный риск: анализ эластичности стоимости инвестиций основного денежного пула по риску изменения процентных ставок

140. Приведенный ниже анализ показывает, как изменилась бы справедливая стоимость инвестиций основного денежного пула по состоянию на отчетную дату при сдвиге кривой общей доходности вследствие изменения уровня процентных ставок. Поскольку эти инвестиции учитываются по справедливой стоимости через профицит или дефицит, изменение справедливой стоимости означает увеличение или уменьшение профицита или дефицита и объема чистых активов. Показаны последствия уменьшения или увеличения доходности на 200 базисных пунктов (100 базисных пунктов равны 1 процентному пункту). Приведенные в таблице значения следует рассматривать как пример.

**Анализ эластичности стоимости инвестиций основного денежного пула
в зависимости от риска изменения процентных ставок по состоянию
на 31 декабря 2015 года**

(В млн. долл. США)

| Сдвиг кривой доходности (в базисных пунктах) | -200 | -150 | -100 | -50 | 0 | +50 | +100 | +150 | +200 |
|-----------------------------------------------------------|---------------|--------------|--------------|--------------|----------|----------------|----------------|----------------|-----------------|
| Увеличение/(уменьшение) справедливой стоимости | | | | | | | | | |
| Общая сумма основного денежного пула | 128,99 | 96,74 | 64,48 | 32,24 | – | (32,23) | (64,46) | (96,69) | (128,91) |

**Анализ эластичности стоимости инвестиций основного денежного пула в
зависимости от риска изменения процентных ставок по состоянию на 31
декабря 2014 года**

(В млн. долл. США)

| Сдвиг кривой доходности (в базисных пунктах) | -200 | -150 | -100 | -50 | 0 | +50 | +100 | +150 | +200 |
|-----------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|--------------|----------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Увеличение/(уменьшение) справедливой стоимости | | | | | | | | | |
| Общая сумма основного денежного пула | 205,45 | 154,08 | 102,71 | 51,35 | – | (51,34) | (102,67) | (154,00) | (205,31) |

Прочие рыночные риски

141. Прочие ценовые риски незначительны, поскольку средства основного пула не используются для осуществления операций, связанных с продажей ценных бумаг без покрытия, получением займов ценными бумагами или маржинальной покупкой ценных бумаг, что ограничивает потенциальную убыль капитала. Механизм не подвержен прочим существенным рискам изменения рыночной цены, поскольку только в ограниченной степени подвержен ценовым рискам, связанным с ожидаемой закупкой определенных товаров, которые регулярно используются в его деятельности. Изменение цен на такие товары может привести лишь к незначительному изменению в движении денежных средств.

Учетная классификация и справедливая стоимость

142. Все инвестиции учитываются по справедливой стоимости через профит или дефицит. Для денежных средств и их эквивалентов, учитываемых по номинальной стоимости, такая стоимость принимается за приближенную оценку справедливой стоимости.

143. Эти уровни определяются следующим образом:

- уровень 1: для оценки используются котировочные цены (нескорректированные), наблюдаемые на активных рынках на идентичные активы и обязательства;
- уровень 2: для оценки используются исходные данные (за исключением котировочных цен, применяемых для уровня 1), наблюдаемые для активов и обязательств либо непосредственно (такие, как цена), либо косвенно (такие, как производные от цены);
- уровень 3: для оценки используются исходные данные по активам и обязательствам, не основанные на наблюдаемых на рынке показателях (т.е. ненаблюдаемые исходные данные).

144. Справедливая стоимость финансовых инструментов, обращающихся на активных рынках, рассчитывается на основе котировочных рыночных цен на отчетную дату и определяется независимым регистратором на основе оценок ценных бумаг третьими сторонами. Рынок признается активным, если котировки можно свободно и регулярно получать у биржи, дилера, брокера, отраслевой группы, ценовой службы или регулирующего органа, и эти цены являются ценами фактических и регулярно осуществляемых рыночных сделок между независимыми сторонами. За котировочную рыночную цену, используемую для оценки стоимости финансовых активов в составе основного денежного пула, принимается текущая цена покупки.

145. Справедливая стоимость финансовых инструментов, не обращающихся на активных рынках, рассчитывается на основе методов оценки, предполагающих максимальное использование наблюдаемых на рынках данных. Если все значительные исходные данные, необходимые для определения справедливой стоимости, являются наблюдаемыми, данный инструмент относится к уровню 2.

146. Ниже приводится информация о распределении активов основного пула, оцененных по справедливой стоимости на отчетную дату, по уровням иерархии оценок справедливой стоимости. Оцениваемые по справедливой стоимости финансовые активы и обязательства уровня 3 отсутствовали, переводы финансовых активов на значительную сумму между уровнями оценок справедливой стоимости не производились.

Иерархия оценок справедливой стоимости инвестиций по состоянию на 31 декабря: основной денежный пул

(В тыс. долл. США)

| | 31 декабря 2015 года | | | 31 декабря 2014 года | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------|------------------|----------------------|------------------|------------------|
| | Уровень 1 | Уровень 2 | Итого | Уровень 1 | Уровень 2 | Итого |
| Финансовые активы, отражаемые по текущей рыночной стоимости через профицит или дефицит | | | | | | |
| Облигации (корпоративные) | 149 682 | – | 149 682 | – | – | – |
| Облигации (неамериканские учреждения) | 2 190 965 | – | 2 190 965 | 2 154 956 | – | 2 154 956 |
| Облигации (неамериканские государственные ценные бумаги) | 124 612 | – | 124 612 | 691 489 | – | 691 489 |
| Облигации (наднациональные эмитенты) | 139 828 | – | 139 828 | 440 169 | – | 440 169 |
| Облигации (казначейские векселя Соединенных Штатов) | 1 092 139 | – | 1 092 139 | 1 297 290 | – | 1 297 290 |
| Основной пул (коммерческие векселя) | 949 112 | – | 949 112 | 999 234 | – | 999 234 |
| Основной пул (срочные депозиты) | – | 1 860 000 | 1 860 000 | – | 1 830 000 | 1 830 000 |
| Итого, общая сумма основного денежного пула | 4 646 338 | 1 860 000 | 6 506 338 | 5 583 138 | 1 830 000 | 7 413 138 |

Примечание 19
Связанные стороны

Ключевой управленческий персонал

147. К ключевому управленческому персоналу относятся те лица, которые могут оказывать значительное влияние на принимаемые финансовые и оперативные решения. Что касается Механизма, то к таким сотрудникам относятся Председатель на уровне заместителя Генерального секретаря (по контракту, заключенному с Международным трибуналом по бывшей Югославии), Обвинитель (по контракту, заключенному с Международным уголовным трибуналом по Руанде) и Секретарь (по контракту, заключенному с Международным трибуналом по бывшей Югославии) на уровне помощника Генерального секретаря (которые все вместе составляют Координационный совет Механизма). Указанные лица обладают соответствующими полномочиями и обязанностями в отношении планирования и направления деятельности Механизма и контроля за его деятельностью.

148. Совокупное вознаграждение ключевого управленческого персонала включает в себя чистые оклады, корректив по месту службы, такие выплаты, как надбавки, пособия и субсидии, а также взносы работодателя в планы пенсионного обеспечения и медицинского страхования. В 2015 году указанные вознаграждения были выплачены контрактными агентствами Международного трибунала по бывшей Югославии или Международного уголовного трибунала по Руанде, а не Международного остаточного механизма, как это предусмотрено

но в рамках практики выполнения двойных функций, за исключением одного представителя ключевого управленческого персонала, которому в течение двух месяцев производил выплаты Механизм.

(В тыс. долл. США)

| <i>Ключевой управленческий персонал</i> | <i>31 декабря 2015 года</i> | <i>31 декабря 2014 года</i> |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Количество должностей (эквивалент полной занятости) | 0,17 | – |
| Совокупное вознаграждение | 46 | – |
| Неденежные льготы | | – |
| Всего, вознаграждение за год | 46 | – |

149. Никто из близких членов семей сотрудников, занимающих ключевые руководящие должности, не занимал должности руководителей Механизма. Авансы ключевому управленческому персоналу — это выплаты, произведенные в счет материальных прав в соответствии с Правилами и положениями о персонале; правом получения любых таких авансов в счет материальных прав могут широко пользоваться все сотрудники Механизма.

Операции со связанными сторонами

150. В ходе обычной деятельности в целях экономии средств при осуществлении операций финансовые операции часто совершаются одной представляющей финансовую отчетность структурой от имени другой такой структуры, а расчеты по ним производятся впоследствии.

Остатки средств, отраженные в Фонде уравнивания налогообложения

151. В финансовых ведомостях расходы по выплатам вознаграждений работникам в настоящее время указываются за вычетом налогов. Налоговые обязательства, связанные с операциями, указываются отдельно в связи с Фондом уравнивания налогообложения в томе I финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций, для которых датой закрытия финансовой отчетности также является 31 декабря.

152. Фонд уравнивания налогообложения был учрежден в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года для уравнивания чистого вознаграждения всех сотрудников вне зависимости от их обязательств в отношении национального налогообложения. Фонд в рабочем порядке регистрирует в качестве поступлений средства от налогообложения сотрудников, должности которых финансируются из регулярного бюджета, бюджета Механизма и начисленных взносов на операции по поддержанию мира. Фонд учитывает в качестве расходов суммы, зачитываемые в счет регулярного бюджета, бюджета миссий по поддержанию мира, бюджета Механизма и взносов в Трибуналы, начисленных государствам-членам, которые не взимают налоги с доходов своих граждан, получаемых в Организации Объединенных Наций.

153. Государствам-членам, которые взимают подоходный налог со своих граждан, работающих в Механизме, эти суммы не зачитываются в полном объеме. Вместо этого их доля используется в первую очередь для возмещения сотрудникам налогов, которые они должны платить со своего дохода в Организации Объединенных Наций. Такое возмещение уплаченных налогов учитывается Фондом уравнивания налогообложения в качестве расходов. Сотрудники, должности которых финансируются из внебюджетных фондов и с которых их страны требуют платить подоходный налог, получают возмещение непосредственно за счет средств этих фондов.

154. Как указано в последних непроверенных финансовых ведомостях, в том I, касающемся Организации Объединенных Наций, на 31 декабря 2015 года совокупное положительное сальдо Фонда уравнивания налогообложения к выплате Соединенным Штатам Америки составило 30,4 млн. долл. США, а к выплате другим государствам-членам — 37,2 млн. долл. США (2014 год: 27,6 и 36,8 млн. долл. США, соответственно). Кроме того, Фонд имеет сметные налоговые обязательства в размере 28,2 млн. долл. США (2014 год: 23,3 млн. долл. США) в отношении налогового периода 2015 года и предыдущих годовых налоговых периодов.

Примечание 20

Аренда и договорные обязательства

Оперативная аренда

155. Ни в 2014, ни в 2015 году Механизм не заключал договоров оперативной аренды на использование помещений и оборудования. Для своих операций он использовал помещения и оборудование Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде и выплачивал свою долю аренды двум указанным трибуналам. 5 февраля 2014 года правительство Объединенной Республики Танзания предоставило Арушскому отделению Механизма исключительное право пользования участком земли в Аруше размером приблизительно 6,549 гектара сроком на 99 лет.

Непогашенные контрактные обязательства

156. На дату представления отчетности обязательства в отношении основных средств (включая договорные обязательства по активам на стадии строительства) и товаров и услуг, контракты по которым были заключены, но не выполнены, составляли:

(В тыс. долл. США)

| | <i>31 декабря 2015 года</i> | <i>31 декабря 2014 года</i> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Основные средства | 8 320 | 387 |
| Товары и услуги | 1 821 | 976 |
| Общая сумма невыполненных обязательств по контрактам | 10 141 | 1 363 |

Примечание 21**Условные обязательства и условные активы**

157. В своей повседневной деятельности Механизм может сталкиваться со следующими видами требований: корпоративные и коммерческие, административно-правовые и прочие требования, такие как гарантии. На дату составления отчетности условных активов и условных обязательств не было.

Примечание 22**Будущие операции**

158. В своей резолюции 1966 (2010) Совет Безопасности постановил учредить Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов с двумя отделениями, который после закрытия Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии будет выполнять ряд их существенно важных функций, включая проведение судебных процессов над скрывающимися от правосудия лицами. Арушское отделение начало функционировать 1 июля 2012 года, а Гаагское отделение — 1 июля 2013 года, и первоначальный период их функционирования составил четыре года. В ходе первоначального периода работы Механизм на временной основе частично дублирует деятельность Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии, по мере того как эти учреждения завершают оставшуюся работу по всем судебным процессам и апелляционному производству, которые не были завершены на даты начала функционирования соответствующих отделений Механизма. В отчетном году Механизм существовал параллельно с двумя трибуналами, используя совместно с ними ресурсы и обеспечивая взаимную поддержку и координацию.

159. 17 ноября 2015 года Председатель Международного уголовного трибунала по Руанде направил письмо (S/2015/884) на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающее заключительный доклад Трибунала о завершении выполнения его мандата. Кроме того, 16 ноября 2015 года Председатель Международного трибунала по бывшей Югославии направил письмо (S/2015/874) на имя Председателя Совета, препровождающее оценки, представленные Председателем и Обвинителем этого трибунала, в отношении осуществления стратегии завершения работы Трибунала, оказания поддержки Механизму и завершения судебных процессов и апелляционного производства.

160. Совет Безопасности в своих резолюциях 2193 (2014) и 2194 (2014) просил о том, чтобы Международный трибунал по бывшей Югославии и Международный уголовный трибунал по Руанде, соответственно, как можно оперативнее завершили свою работу и содействовали закрытию трибуналов с целью завершения перехода к Механизму.

Примечание 23**События после отчетной даты**

161. В период между отчетной датой и датой утверждения финансовых ведомостей к опубликованию не происходило никаких существенных событий, благоприятных или неблагоприятных, которые бы существенным образом повлияли на данные, приведенные в ведомостях.

Приложение

Бюджетные и фактические суммы за год, закончившийся 31 декабря 2015 года

(В тыс. долл. США)

| | Публикуемый бюджет ^a | | Фактические расходы за двухгодичный период (рассчитанные на бюд- жетной основе) в процентах ^b | Разница |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| | Первоначальный бюджет на двух- годичный период | Окончательный бюджет на двух- годичный период | | |
| A. Камеры | 4 289 | 422 | 261 | (38,2) |
| B. Канцелярия Обвинителя | 18 791 | 12 165 | 11 930 | (1,9) |
| C. Секретариат | 86 356 | 50 168 | 49 379 | (1,6) |
| D. Ведение документации и архивы | 10 861 | 8 834 | 8 826 | (0,1) |
| Итого | 120 297 | 71 589 | 70 396 | (1,7) |

^a Первоначальный бюджет на двухгодичный период 2014–2015 годов представляет собой ассигнования на двухгодичный период, утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 68/257. Окончательные бюджетные суммы представляют собой первоначальные бюджетные суммы, скорректированные с учетом пересмотра ассигнований и их окончательного размера, утвержденных Ассамблеей в ее резолюциях 69/256 и 70/243.

^b Фактические расходы (рассчитанные на бюджетной основе) за вычетом окончательных бюджетных сумм.

16-15295 (R) 290916 300916



Просьба отправить на вторичную переработку 